

COFFEA NOVA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Magyar




Tchibo
COFFEE
SERVICE

A mi kávéélményünk az Ön vállalkozásának

1. TARTALOMJEGYZÉK

2. BEVEZETŐ	5
2.1. Üdvözljük	5
2.2. Megjegyzések az útmutatóhoz	5
2.3. Leírás	5
2.4. Információk a gyártóról	5
3. BIZTONSÁG	6
3.1. Elhelyezés	12
3.2. Kicsomagolás	12
3.3. Indító program	13
3.4. Összeszerelés és tesztelés	13
3.4.1. Üzemeltetési feltételek	13
4. TERMÉKLEÍRÁS	16
4.1. Termékleírás	16
4.2. Műszaki adatok	17
4.3. Szállított tartozékok	17
5. TELEPÍTÉS ÉS TESZTELÉS	19
5.1. Telepítés	19
5.2. Csatlakoztatás	19
5.2.1. Külső vízellátás	19
5.2.2. Elvezető cső csatlakoztatása	19
5.2.3. Hűtőegység csatlakoztatása	20
5.2.4. Hűtőegység áramellátásának csatlakoztatása	20
5.3. Csatlakoztatás az áramellátáshoz	20
5.3.1. A kávégép hálózati csatlakoztatása	20
5.4. Belső vízszűrő beszerelése	20
5.4.1. Szűrő kézi beszerelése	21
5.4.2. Vízszűrő - beállítás	21
6. BEINDÍTÁS	23
6.1. Kávégép	23
6.2. Feltöltés	23
6.2.1. Szemes kávé tartály feltöltése	23
6.2.2. Italpor tartály feltöltése	24
6.2.3. Víz tartály feltöltése	24
6.2.4. Tejtartály feltöltése a hűtőegységben	25
7. ITALOK KÉSZÍTÉSE	26
7.1. Kávés ital	26
7.2. Tejes ital	28
7.3. Italporos ital	29
8. KEZELŐFELÜLET	31
8.1. Kezdőképernyő	31

8.2.	Nyelvi beállítások	31
8.3.	Gépbeállítási felület	32
8.4.	Számlálók	33
9.	ÖBLÍTÉS ÉS ÁPOLÁS	35
9.1.	Tisztítási intervallumok	35
9.2.	HACCP tisztítási ütemterv	36
9.3.	Gyors hozzáférés Tisztítás/Öblítés	37
9.4.	Napi öblítés	37
9.4.1.	Főzőegység öblítése	37
9.4.2.	Tejrendszer öblítése	38
9.4.3.	Keverő öblítése	38
9.4.4.	Automatikus tisztítás beállításai	39
9.5.	Napi tisztítás	40
9.5.1.	Rendszer tisztítása	40
9.5.2.	Főzőegység tisztítása	41
9.5.3.	Tejrendszer tisztítása	41
9.5.4.	Érintőképernyő tisztítása	42
9.5.5.	Vízkőmentesítés	43
9.5.6.	Vízsűrő	43
9.6.	Kézi tisztítás	44
9.6.1.	Kávézacc tartály tisztítása	44
9.6.2.	Csepegtetőtál tisztítása	44
9.6.3.	Csészetartó tisztítása	45
9.6.4.	Italkifolyó tisztítása	45
9.6.5.	Keverő alapos tisztítása	46
9.6.6.	Főzőegység eltávolítása és tisztítása	46
9.6.7.	Szemes kávé tartály tisztítása	47
9.6.8.	Italpor tartály tisztítása	47
10.	GÉPBEÁLLÍTÁSI FELÜLET	48
10.1.	Receptek szerkesztése	49
10.2.	Italok kezelése	50
10.2.1.	Italok szerkesztése	50
10.2.2.	Összes szerkesztése	51
10.3.	Gépbeállítások	51
10.3.1.	Működési mód	51
10.3.2.	Általános	53
10.3.3.	Előválasztás	53
10.4.	Óra beállítása	54
10.4.1.	Dátum és idő	54
10.4.2.	Auto-standby be/ki	55
10.4.3.	ÖKO üzemmód	56
10.5.	Kezelői beállítások	56
10.5.1.	Ital korlátozása	57



10.5.2.	Képernyővédő.....	57
10.5.3.	Főzőrendszer forró öblítése	58
10.5.4.	Saját kép	58
11.	HIBÁK	59
11.1.	Géphibák	59
12.	HIBAELHÁRÍTÁS	61
13.	FELELŐSSÉG ÉS GARANCIA.....	62
13.1.	A kezelő kötelezettségei	62
13.2.	Jótállási igények	62
14.	FONTOS MEGJEGYZÉSEK	63
15.	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	64

2. BEVEZETŐ

2.1. ÜDVÖZÖLJÜK!

A teljesen automata Coffea kávégéppel tökéletes eszpresszót, caffè crema-t és finom kávé/tejes italkülönlegességeket, például cappuccinót és latte macchiato-t készíthet. Minden lehetséges a kávészakértő teljesen automata kávégéppel: A gép tökéletesen be van állítva a kávéinkhoz.

Reméljük, hogy örömet leli az új automata kávégéppében.

Gondosan megvizsgálunk minden gépet, és kávéval és vízzel teszteljük. Az alapos tisztítás ellenére előfordulhat, hogy a gépben még mindig találhatók apró kávé- vagy vízmaradványok. Ez nem a rossz minőség jele - a gép tökéletes állapotban van.

2.2. MEGJEGYZÉSEK AZ ÚTMUTATÓHOZ

- Ez a kézikönyv kiegészíti a géphez mellékelt Rövid használati útmutatót.
- Fenntartjuk a jogot, hogy a további műszaki fejlesztések miatt változtatásokat eszközöljünk ebben az útmutatóban. Az újrányomtatáshoz, fordításhoz és sokszorosításhoz bármilyen formában, beleértve a kivonatokat is, a kiadó írásbeli engedélyére van szükség. A szerzői jogokat a gyártó birtokolja.

2.3. LEÍRÁS

Ez a kávégép fekete kávé, tejeskávé, forró tej és tejhab készítésére szolgál. A napi nagy mennyiségű csésze ital iránti igény kielégítésére a gépet éttermekben, irodákban és más kereskedelmi létesítményekben használják.

A gép felszereltségétől függően a következő termékek adagolhatók bele:

- Kávé, csokoládépor/topping és tej (hűtött, pasztörözött, homogenizált, UHT).

A burkolat kiváló minőségű műanyagból készült. A gép és valamennyi tartozékának kialakítása lehetővé teszi a következő üzemeltetési követelmények teljesülését:

- HACCP higiéniai előírások.
- A kereskedelmi szektor elektromos biztonságra vonatkozó balesetmegelőzési előírásai.
- Kezelés céljából a gép egy érintőképernyővel rendelkezik.

2.4. INFORMÁCIÓK A GYÁRTÓRÓL

Tchibo Coffee Service GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
tchibo-coffeeservice.com



3. BIZTONSÁG



Nem rendeltetésszerű használat



- A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.

» Tartsa be az összes biztonsági utasítást.

Általános biztonsági utasítások



Veszélyek a kezelő számára

A biztonság a termék egyik legfontosabb jellemzője. A biztonsági alkatrészek hatékonysága csak akkor biztosított, ha a következőket betartják:

- » Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- » Ne érintse meg a gép forró alkatrészeit.
- » Ne használja a kávégépet, ha az nem működik megfelelően, vagy ha sérült.
- » Csak teljesen összeszerelt állapotban használja a kávégépet.
- » Semmilyen körülmények között ne módosítsa a beépített biztonsági alkatrészeket
- » A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő lehetséges veszélyeket megértették.
- » Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- » A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik. **Nem megfelelő kezelés esetén a biztonsági funkciók ellenére minden kávégép potenciális veszélyeket rejthet magában. A sérülések és az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi következő utasításokat a kávégép kezelése során:**



Életveszély áramütés miatt



• A kávégép belsejében a hálózati feszültség miatt életveszély áll fenn!

- » Soha ne nyissa ki a burkolatot.
- » Soha ne lazítsa meg a csavarokat, és ne távolítsa el a burkolat részeit.
- » Ne károsítsa a tápkábelt. Ne hajlítsa meg vagy szorítsa össze azt.
- » Soha ne használjon sérült tápkábelt. A gyártónak vagy annak szervizrészlegének ki kell cserélnie a sérült tápkábelt a veszélyek elkerülése érdekében.
- » Soha ne merítse a hálózati dugót vízbe vagy más folyadékba. Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a hálózati dugóra. A hálózati dugót mindig tartsa szárazon.
- » Ne húzza ki a kávégép hátoldalán lévő csatlakozót, amíg a tápkábelt le nem csatlakoztatta a hálózatról.
- » Karbantartás és javítás előtt a kávégépet le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról. Ehhez húzza ki a hálózati dugót. A karbantartást vagy javítást végző személynek mindig képesnek kell lennie arra, hogy szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az áramellátás megszakadt-e.



ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK / FORRÁZÁS VESZÉLYE



• Az italok és a gőz adagolása során forró folyadék távozik a kifolyókból. Ezáltal a szomszédos felületek és kifolyók felforrósodnak.



» Ne nyúljon a kifolyócsövek alá italok vagy gőz adagolása közben.



» Ne érintse meg a kifolyócsöveket közvetlenül az adagolás után.

» Az italok adagolása előtt mindig helyezzen egy megfelelő edényt a kifolyócső alá.



SÉRÜLÉSVESZÉLY



• A hosszú haj beakadhat a darálóba, és a rendszer behúzhatja azt a kávégépbe.

» Mindig védje a haját hajhálóval.





ZÚZÓDÁS VESZÉLY / SÉRÜLÉSVESZÉLY



- A kávégép mozgó alkatrészei sérülést okozhatnak az ujjakon vagy a kezeken.



- » Mindig kapcsolja ki a kávégépet és húzza ki a tápkábelt, mielőtt belenyúlna a kávédaráló vagy a főzőegység nyílásába.



EGÉSZSÉGÜGYI KOCKÁZAT



- » Csak olyan termékeket használjon, amelyek alkalmasak fogyasztásra és a kávégéppel történő használatra.
- » Az italpor tartály és a szemes kávé tartály csak a rendeltetésszerű használatra szánt anyagokkal tölthető meg.



EGÉSZSÉGÜGYI KOCKÁZAT



- A tejrendszer tisztítószerre és a tisztító tabletták irritáló hatásúak
- » Kövesse a tisztítószerek csomagolásán feltüntetett védőintézkedéseket.
- » Csak azután helyezze be a tisztító tablettát, miután megjelent a kijelzőn az üzenet.



EGÉSZSÉGÜGYI KOCKÁZAT/IRRITÁCIÓ ÉS FORRÁZÁS VESZÉLYE



- A tisztítás során forró tisztítófolyadék és forró víz áramlik ki a kifolyókból.



- A forró folyadékok irritálhatják a bőrt, és a hő miatt fennállhat a forrázás veszélye.
- A csepegtetőtálban forró folyadékok lehetnek.
- » Tisztítás közben soha ne nyúljon a kifolyók alá.
- » Figyeljen arra, hogy senki se igya meg a tisztítófolyadékot.
- » Óvatosan mozgassa a csepegtetőtálat.





CSÚSZÁSVESZÉLY



• Nem rendeltetésszerű használat vagy meghibásodás esetén folyadékok távozhatnak a kávégépből. Ezek a folyadékok csúszásveszélyt okozhatnak.



» Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kávégép csatlakozói megfelelően tömítettek legyenek, hogy ne szivároгjon sehol víz.

Rendeltetésszerű használat



NEM RENDELTETÉSSZÉRŰ HASZNÁLAT



• Nem rendeltetésszerű használat esetén fennállhat a sérülés veszélye.

» A kávégép csak rendeltetésszerűen használható.

- A Tchibo NOVA különböző típusú kávéitalok és tejes italok csészékbe történő elkészítésére szolgál.
- A felhasznált termékeknek (szemes kávé, csokoládé/topping por és tej) alkalmasnak kell lenniük a teljesen automata kávégépekben történő feldolgozásra.
A szavatossági idő lejártá után a termékeket nem szabad tovább használni.
- A készülék kereskedelmi célú felhasználásra tervezték szállodai, vendéglátóipari vagy hasonló létesítményekben, önkiszolgálásra tervezték, és nem igényel személyes ápolást. Nem professzionális személyzet vagy maguk a vendégek is működtethetik.
- A készülék vasútállomásokon, benzinkutakon, üzletekben vagy hasonló nyilvános helyeken is használható, ha az elhelyezési feltételek teljesülnek.
- A gépet nem kültéri elhelyezésre vagy használatra tervezték.

ELHELYEZÉS

- A készüléket vízszintes, stabil, víz- és hőálló felületen kell elhelyezni.
- A készüléket nem szabad vízszugárral tisztítani.
- A készüléket a fröccsenő víztől védve kell elhelyezni.
- A készüléket nem szabad olyan felületen elhelyezni, amelyet vízszugárral, gőzszugárral, gőztisztítóval vagy hasonlóval permeteznek vagy tisztítanak.



VÍZELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA

- 3/8" tömlőcsatlakozás főszeleppel és 0,08 mm-es szembőségű szenny szűrővel a helyszínen.
Minimum 0,1 MPa (1 bar) áramlási nyomás 2 l/perc nyomáson.
Maximum 0,6 MPa (6 bar).
- Maximális bemeneti víz hőmérséklet 30 °C.
- A használt víznek tisztának és szennyezésmentesnek kell lennie, és a víz literenkénti klórtartalma nem haladhatja meg az 50 mg-ot.
- » Ne használjon fordított ozmózissal kezelt vizet vagy más korrozív vizet a kávégéppel.
- Amennyiben a karbonátkeménység meghaladja az 5 °DKH (német karbonátkeménység) vagy a 8,9 -- 10,7 °FKH (francia karbonátkeménység) értéket, vízszűrőt kell beszerezni.
- A minimális karbonátkeménység 5 °DKH vagy 8,9 °FKH lehet.
- » Használja a géphez mellékelt új tömlőkészletet (víz-/szennyvíztömlő).
- A vízforrást a hatályos előírásoknak és az adott ország előírásainak megfelelően kell csatlakoztatni. Amennyiben a gépet egy újonnan beszerelt vízvezetékhez csatlakoztatják, a vízvezeték és a bemeneti tömlőt alaposan át kell öblíteni, hogy megakadályozzák az esetleges törmelékek bejutását a gépbe.
- Ha a gép közvetlenül egy külső ivóvíz- vagy szennyvíztartályhoz van csatlakoztatva, a megfelelő vízszintellenőrzés nem végezhető el.

KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET

- Környezeti hőmérséklet: +5 °C és maximum +40 °C között

HASZNÁLAT

- A készüléket a jelen használati útmutató előírásai szerint kell használni. Bármilyen más, vagy ezen túlmutató használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért.
- A Coffea Nova semmilyen körülmények között nem használható kávé, forró vízen (italok, tisztítás) vagy tejen (hűtött, pasztőrözött, homogenizált, UHT) kívül más folyadékok melegítésére vagy adagolására.

HIGIÉNYIA

- A kávégépet az üzemeltetőnek úgy kell beállítania, hogy az ápolás és karbantartás akadálymentesen elvégezhető legyen.
- Irodákban/emeletes épületekben való használat vagy hasonló önkiszolgáló jellegű elhelyezés esetén a kávégép üzemeltetésére kiképzett személyzetnek kell felügyelnie a kávégépet. A képzett személyzetnek biztosítani kell az ápolási műveletek betartását, és rendelkezésre kell állnia a használattal kapcsolatos kérdések esetén.

Használati és elhelyezési feltételek



TÜZVESZÉLY/BALESETVESZÉLY



» A Műszaki adatok c. fejezetben leírt üzemeltetési és elhelyezési feltételeket be kell tartani.

» Mielőtt csatlakoztatja a készülék csatlakozóját, győződjön meg arról, hogy a típustáblán szereplő adatok megegyeznek a telepítési oldalon lévő hálózati feszültségi értékekkel.

Az elektromos csatlakoztatás, a vízcsatlakoztatás és a szennyvízcsatlakoztatás helyszíni előkészítő munkáit a gép üzemeltetőjének kell elvégeznie. Ezeket a munkákat engedéllyel rendelkező szerelőknek kell elvégezniük az általános, országos és helyi előírásoknak megfelelően. A TCST-szerviz csak az előkészített csatlakozásokhoz csatlakoztathatja a kávégépet. A szerviz nem jogosult a helyszíni szerelési munkák elvégzésére, és nem felelős azok végrehajtásáért.

Beindítás

(A gyárból történő kiszállítás utáni első üzembe helyezéshez)



TARTSA BE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELŐÍRÁSAIT

- » Használat előtt olvassa el a használati utasításokat.
- » Mindig tartsa be a használati utasításokat, különösen a biztonsági utasításokat és a biztonságról szóló fejezet utasításait.
- » Tartsa be a kávégépen található figyelmeztetéseket.
- » Tegye elérhetővé a kezelési útmutatót a személyzet és az összes felhasználó számára.





ÉLETVESZÉLY ÁRAMÜTÉS MIATT



- A kávégép belsejében a hálózati feszültség miatt életveszély áll fenn!

» Soha ne nyissa ki a burkolatot.

» Soha ne lazítsa meg a csavarokat, és ne távolítsa el a burkolat részeit.

Üzemeltetési és elhelyezési feltételek



TARTSA BE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELŐÍRÁSAIT.

FONTOS!

3.1. ELHELYEZÉS



- A telepítés helyének száraznak kell lennie és védettnek a fröccsenő víz ellen.
- A kávégépből mindig szivároghat bizonyos mennyiségű kondenzvíz, víz vagy gőz.
- Ne használja a kávégépet kültéren.
- Figyeljen arra, hogy a kávégépet víz- és hőálló felületre helyezze, hogy megóvja az elhelyezési felületet a sérülésektől.

FONTOS!

3.2. KICSOMAGOLÁS



- A dobozban lévő csomagolóanyag tartozékokat tartalmaz. Ne dobja el azokat.
- A víztartály és a kávézacc tartály tartozékokat tartalmazznak. Beindítás előtt távolítsa el a tartozékokat, és alaposan öblítse ki az kávézacc tartályt és a víztartályt.
- Ellenőrizze a kávégép épségét. Kétség esetén ne működtesse a kávégépet, és értesítse a TCST-szervizt. Tartsa meg az eredeti csomagolást az esetleges visszaküldés céljából.
 - » Csomagolja ki a Coffea Nova készüléket, és helyezze a kávégépet egy stabil és vízszintes felületre.
 - » Vegye figyelembe a műszaki adatokat.
 - » Csatlakoztassa a kávégép csatlakozókábelét egy megfelelő aljzatba.

3.3. INDÍTÓ PROGRAM

» Kapcsolja be a kávégépet az be-/kikapcsolóval.

A kávégép bekapcsol. Az indító program elindul.

» Végezze el és tartsa be a kijelzőn megjelenő összes utasítást. Az indító program a kijelzőn lépésről lépésre végigvezeti Önt a beindítás további pontjain.

» Kövesse a kijelzőn megjelenő üzeneteket.

- A beállított értékek módosíthatók az indítás után.

3.4. ÖSSZESZERELÉS ÉS TESZTELÉS



A következő lépéseket a gyártó által felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.

3.4.1. Üzemeltetési feltételek

Telepítési hely

Kérjük, tartsa be az alábbi pontokban leírtakat, különben sérülhet a gép:

- A telepítési helynek stabilnak, vízszintesnek és vízállónak kell lennie, különben a gép használhatatlanná válhat.
- Tartsa távol a készüléket magas hőmérsékletű helyektől és hőforrásoktól.
- A telepítés helyét a gyártó által felhatalmazott személyzetnek kell ellenőriznie.
- A hálózati csatlakozó és a gép közötti távolságnak 1 m-nél kisebbnek kell lennie.

Biztosítson elegendő helyet a karbantartáshoz és a működtetéshez:



- A gép hátsó része legyen legalább 5 cm távolságra a faltól. (Levegőmozgás).
- Hagyjon elegendő helyet a kávébabok számára.

Környezeti feltételek

Kérjük, tartsa be az alábbi pontokban leírtakat, különben sérülhet a gép:

- A hőmérséklet legyen +5°C és +40°C (41F - 104 F) fok között.
- A megengedett maximális páratartalom 80% RH.



- A zárt helyiségeken kívül tilos az üzemeltetés, különben a rossz időjárás (eső, hóesés, fagy) károsíthatja a készüléket.

Amennyiben a hőmérséklet -0°C alatt van, úgy a fagy károkat okozhat a készülékben:

- A zárt tereken kívüli helyeken történő telepítés előtt lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatbal.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK / FORRÁZÁS VESZÉLYE



Az italok adagolása során forró folyadék távozik a kifolyócsövekből. Ezáltal a szomszédos felületek és kifolyócsövek felforrósodnak.

- » Az italok adagolása közben soha ne nyúljon a kifolyócsövek alá.
- » Ne érintse meg a kifolyócsöveket közvetlenül az adagolás után.

**BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOK SZEMÉLYI
SÉRÜLÉSEK**



A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása kisebb vagy súlyos sérüléseket okozhat nem rendeltetésszerű működtetés esetén.



Áramütés



Zúzódás veszélye



Csúszásveszély



Forró felületek



Forró gőz

FONTOS!

**MEGJEGYZÉS
ANYAGI KÁROK**

- a kávégépből
- a telepítési helyen
- »Mindig pontosan tartsa be a használati útmutatóban foglaltakat.

MEGJEGYZÉS/TIPP

- Megjegyzések a biztonságos kezelés és tippek a könnyebb kezelés érdekében.

MEGJEGYZÉS

TIPP

Fogalomtár

FOGALOM	LEÍRÁS
•	Felsorolások, választási lehetőségek
»	Egyedi lépések
X. lépés:	Intézkedési utasítás, amely több munkalépésből áll
<i>Dőlt betű</i>	A kávégép státuszának leírása és/vagy az automatikusan végrehajtott lépések magyarázata.
Barista	Professzionális kávékészítő
Choc	Forrócsoki
Decaf	Koffeinmentes kávé
Italadagolás	Kávé, forró víz vagy italpor adagolása
Főszелеp	Vízlezáró szelep, sarokszelep
Vízke ménység	Kijelzés dH°-ban. Vízkeménységnek az ivóvízben oldott mészkő mennyiségét nevezzük.
Kávékifolyó	Dupla kifolyó
Tejrendszer	Dupla kifolyó, tejhabosító, tejhabosító adapter, gőzfúvóka és tejtömlő
Keverő rendszer	Teljes szerelvény
Preinfúzió	A gép a kávé a főzés előtt rövid előáztatja, hogy aromás anyagai intenzívebben szabaduljanak fel.
Préselés	A kávéörlemény automatikus préselése a főzés előtt.
Tartomány	Például: a vízszűrő literes kapacitása
Önkiszolgáló	Vendég önkiszolgálás
Öblítés	Időközi tisztítás
Adalékok	Egy ital receptjének összetevői, pl. kávé, tej, tejhab



4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Szemes kávé tartály x 2
- 2 Itálpor tartály x 2
- 3 10 hüvelykes érintőképernyő
- 4 Forróvíz kifolyó
- 5 Italkifolyó
- 6 Tejcső
- 7 Csészetartó
- 8 Belső víztartály
- 9 Kávézacc tartály
- 10 Csepegtetőtál



- 1 Áramkapcsoló
- 2 Párátlanító ventilátor
- 3 Hűtő ventilátor
- 4 Szennyvíz csepegtetőtál kifolyó
- 5 Vízbefolyó
- 6 Fizetőkészülék port
- 7 Tápegység kábel csatlakozója

4.2. MŰSZAKI ADATOK

Óránkénti teljesítmény a DIN18873-2 szerint:

KAPACITÁS	COFFEA NOVA
Ajánlott napi teljesítmény	80 csésze
Napi vízmennyiség	30 liter
Víztartály űrtartalma	4 liter
Szemes kávé tartály kapacitása	2x 550g
Italpor tartály kapacitása	1x 550g Topping / 1x 650g kakaó
Kávézacc tartály kapacitása	kb. 40 darab (amennyiben 10g/adag)
Csepegtetőtál kapacitása	1 liter

Műszaki adatlap

MŰSZAKI ADATLAP	COFFEA NOVA
Névleges feszültség/frekvencia	230-240V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	2700 W
Csatlakozócsövek	G3/4' G3/8' 1,5 m fémcső
Víznyomás	Max. 0,6 Mpa
Kávé gép Sz*Mé*Ma	350 x 545 x 535mm
Kávé gép súlya	Lásd adattábla

4.3. SZÁLLÍTOTT TARTOZÉKOK

NÉV	KÉP	MENNYISÉG
Kábel		x1
Daráló állítógomb		x2
Tejtömlő		x1



Kulcskészlet		x2
Keverő lapát		x1
Keverő O-gyűrű		x2
Keverő O-gyűrű forróvíz kifolyó		x2
V-gyűrű		x2
Szerszám csatlakozóhoz		x1
Kacsacsőr szelep		x2
Gumihüvely tej kifolyó		x1
Csavar a hőmérséklet beállításához		x1
Habosító kamra		x1
Italkifolyó		x1
Kefekészlet (kicsi és nagy)		x1
Tejtömlő csatlakozója		x1
Fém tejcső		x1

opcionális

NÉV	KÉP	LEÍRÁS
MC4 Cooler		Elektronikus hűtőegység



5. TELEPÍTÉS ÉS TESZTELÉS



A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET ARRA JOGOSULT SZEMÉLYEKNEK KELL VÉGREHAJTANIUK.

5.1. TELEPÍTÉS

» Nyissa ki a kartondobozt, vegye ki a gépet és a pótalkatrészeket.

A gépet és minden tartozékot csak fagymentes helyen szabad felállítani és tárolni.

5.2. CSATLAKOZTATÁS

5.2.1. Külső vízellátás

1. lépés: Szerelje a vízcsövet (1) a bemeneti csatlakozóra (2), és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban (3), figyelve arra, hogy a gumitömítés be legyen helyezve.



5.2.2. Elvezető cső csatlakoztatása

(Ez a művelet csak akkor szükséges, ha a szennyvízvezeték ki van választva).



1. lépés: Távolítsa el a csepegtetőtál fémrácsát a fenti képen látható módon (1), és vegye ki a csepegtetőtál belsejében lévő gumidugót (2).

2. lépés: Ezután csatlakoztassa az elvezető csövet a csepegtetőtál gép hátulján lévő kifolyójához.

3. lépés: Ügyeljen arra, hogy a cső laposan fekszen az asztalon, vezesse be a szennyvízcsövet a hálózati lefolyócsőbe. Szükség esetén használjon egy csatlakozó könyökdarabot.



→ Az elvezető cső telepítése befejeződött.



5.2.3. Hűtőegység csatlakoztatása

1. lépés: Helyezze a tejcsövet a hűtőegységbe, és zárja be annak ajtaját.

5.2.4. Hűtőegység áramellátásának csatlakoztatása

1. lépés: Csatlakoztassa a hűtőegységet a hálózati aljzathoz, és kapcsolja be a hűtőegység hálózati kapcsolóját.

5.3. ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A tápfeszültségnek meg kell felelnie a típustáblán szereplő értékeknek. Hálózati dugón keresztül történő csatlakoztatás esetén a konnektornak üzemeltetés közben könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy meghibásodás esetén a dugó kihúzható legyen.

A nagy terhelés miatt külön aljzatra van szükség a géphez és külön minden további eszközhöz.

5.3.1. A kávégép hálózati csatlakoztatása

1. lépés: Vegye ki a mellékelt dugót a csomagolásból, és csatlakoztassa a gép hátuljához.

2. lépés: Helyezze be a dugót az aljzatba.

Előkészülés: A vízkeménység mérése és az aromagyűrű beállítása

5.4. BELSŐ VÍZSZŰRŐ BESZERELÉSE

A szűrő alsó oldalán található aromagyűrű arra szolgál, hogy a szűrő teljesítményét a kávégép telepítési helyén lévő vízkeménységhez igazítsa.

Aromaszint	Színskála	Használat	Vízkeménység szintje
A	pirostól sárgáig	lágy víz	max. 8,5 dH°
B	sárgától sárgászöldig	közepes víz	8,5 - 13,5 dH°
C	sötétzöld	kemény víz	13,5 dH° fölött

Aromaszint	Úrtartalom literben	Csészék száma (35 ml)	Csészék száma (150 ml)
A	220	6 300	1 470
B	150	4 300	1 000
C	80	2 300	540

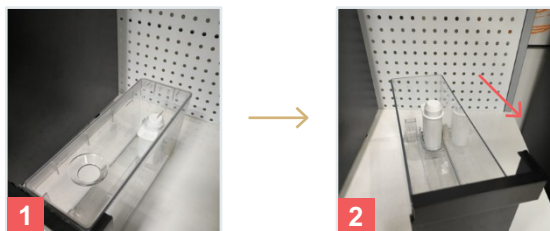
A megadott színskála segítségével egy tesztpálca segítségével meghatározható az aromagyűrű optimális beállítása:

1. lépés: Merítse a tesztpálca reakciófelületét 1 másodpercre egy pohár csapvízbe. 1 perc elteltével hasonlítsa össze a reakciófelület színét a színskálával, és olvassa le az aromagyűrű beállítását. Jegyezze fel az aromagyűrű beállítását az aromafokozat mezőben (G), hogy a következő szűrőcsere alkalmával is ugyanígy be tudja állítani azt.

5.4.1. Szűrő kézi beszerelése

1. lépés: Készítse elő a vízsűrőt a gyártó utasításai szerint.

2. lépés: Húzza ki és távolítsa el a víztartályt. Vegye le a fedelet, és ürítse ki a tartályt.



3. lépés: Helyezze a vízsűrőbetétet (AquaAroma Crema) függőlegesen a víztartályban lévő patronba (adapter). Éreznie kell, ahogy a vízsűrőpatron a helyére kattan. Megjegyzés: Csak a teljesen behelyezett patron képes teljes szűrőteljesítményt nyújtani.

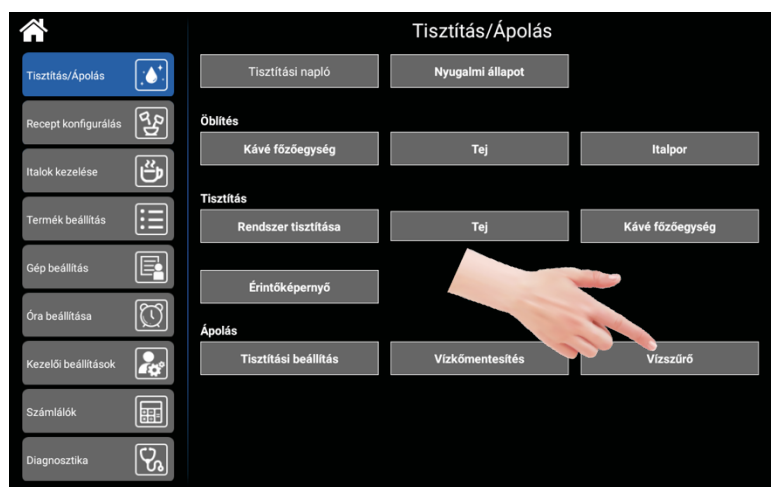


4. lépés: Töltse fel a tartályt hideg csapvízzel a „Max Level” (max. szint) jelzésig, és tegye vissza a kávégéphez.



5.4.2. Vízsűrő - beállítás

1. lépés: Lépjen a Tisztítás/Ápolás menübe, nyomja meg és tartsa lenyomva a zászlót, amíg meg nem jelenik a jelszó mező, írja be a jelszót (JN9527). Válassza ki Vízsűrő opciót.



2. lépés: Adja meg a vízkeménység szintjét. Ezt követően nyomja meg a „Belső vízsűrő cseréje” gombot, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ennek leírása az alábbiakban következik. Kilépéshez nyomja meg a Mentés gombot.

Home > Tisztítás/Ápolás > Vízsűrő

Vízsűrő kiválasztása: Belső vízsűrő

Cserélje ki a belső vízsűrőt.

Vízkeménység (*dH): A(<8.5 dH)

Szűrő élettartama (l):220

Használt víz (l):0.00

Víz vízkömentesítése (l):852

Használt víz (l):0.00

Mentés

6. BEINDÍTÁS



A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET ARRA JOGOSULT SZEMÉLYEKNEK KELL VÉGREHAJTANIUK.

6.1. KÁVÉGÉP

1. lépés: Ellenőrizze a gép hálózati csatlakozását, és kapcsolja be a hálózati kapcsolót (1-2).

A gép elindul (3), megjelenik a fő kezelőfelület és elindul a melegítés (4). Az előre beállított hőmérsékletérték elérésekor a gép készen áll (5).



6.2. FELTÖLTÉS

6.2.1. Szemes kávé tartály feltöltése

1. lépés: A kulcs segítségével nyissa ki a szemes kávé tartály fedelét (1).

2. lépés: Távolítsa el a tartály fedelét (2).

3. lépés: Töltse a szemes kávé tartályba (3), majd zárja vissza a tartályt (4).

4. lépés: A fedél visszazárásához fordítsa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba (5).





6.2.2. Itálpor tartály feltöltése

1. lépés: A kulcs segítségével nyissa ki az itálpor tartály fedelét (1).
2. lépés: Távolítsa el a tartály fedelét (2).
3. lépés: Töltse az itálport az itálpor tartályba (3), majd zárja vissza a tartályt (4).
4. lépés: A fedél visszazárásához fordítsa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba (5).



6.2.3. Vízartály feltöltése

1. lépés: Húzza ki a víztartályt (1-2), és vegye le a víztartály fedelét (3).



2. lépés: Töltse meg a víztartályt tiszta vízzel, tegye fel a víztartály fedelét, és helyezze vissza a víztartályt.



6.2.4. Tejtartály feltöltése a hűtőegységben



A szennyezett tejcsövek veszélyt jelenthetnek az egészségre. A telepítés, üzembe helyezés vagy újbóli használatba vétel után meg kell tisztítani a tejcsövet. A kezdeti italkészítés előtt tisztítsa meg a tejcsövet a kijelzőn látható tisztítási művelet szerint.

- 1. lépés:** Helyezze be a hűtőegység ajtajának kulcsát, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva nyissa ki a hűtőegység ajtaját.
- 2. lépés:** Húzza ki a tejtartályt, töltsen meg a tejtartályt tejjel, majd helyezze a tejtartályt a hűtőegységbe, és zárja be a hűtőegység ajtaját.
- 3. lépés:** Ellenőrizze, hogy a termosztát 3 és 5 fok közé legyen beállítva; ha szükséges, töltsen meg a tejesdobozt előhűtött tejjel, és végül zárja be a hűtőegység ajtaját.



Kérjük, hagyja figyelmen kívül ezt a lépést azoknál a berendezéseknél, amelyek nem friss tejet tartalmaznak.



7. ITALOK KÉSZÍTÉSE



A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET A VÉGFELHASZNÁLÓK IS ELVÉGEZHETIK.

- Az Ingyenes üzemmódban a használó fizetés nélkül rendelhet italokat. Fizetős üzemmódban a gépek többféle fizetési módot jelenítenek meg: pl. bankjegy, érme, kártya (Gépbeállítások->Üzemmód->Fizetési rendszer).
- A gép fizetés után automatikusan kiadagolja az italokat.

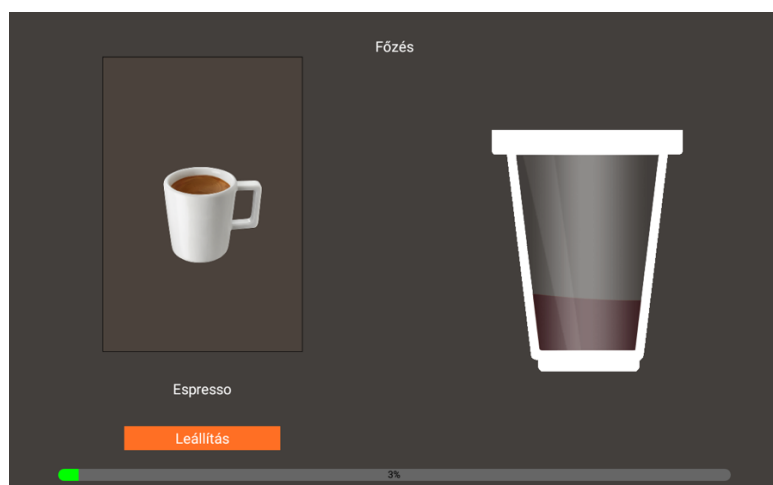
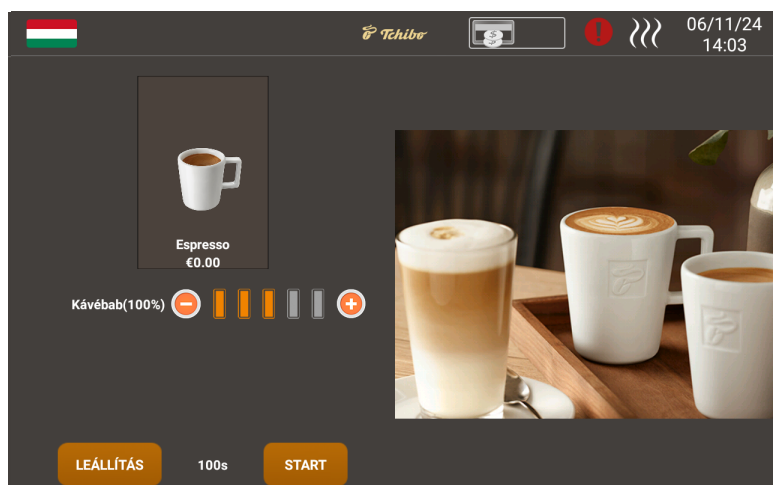
7.1. KÁVÉS ITAL

Példa: Készítsen egy csésze „Eszpresszót”.

1. lépés: Nyomja meg az „Eszpresszó” gombot.



2. lépés: „Fizetős” üzemmódban a fizetés előtt állítsa be a kávé erősségét és a csésze úrtartalmát. A mennyiség a „-” vagy a „+” gombokkal állítható be. „Ingyenes” módban állítsa be a kávé erősségét, mielőtt megnyomná a Start gombot.



3. lépés: Ital készítése folyamatban.

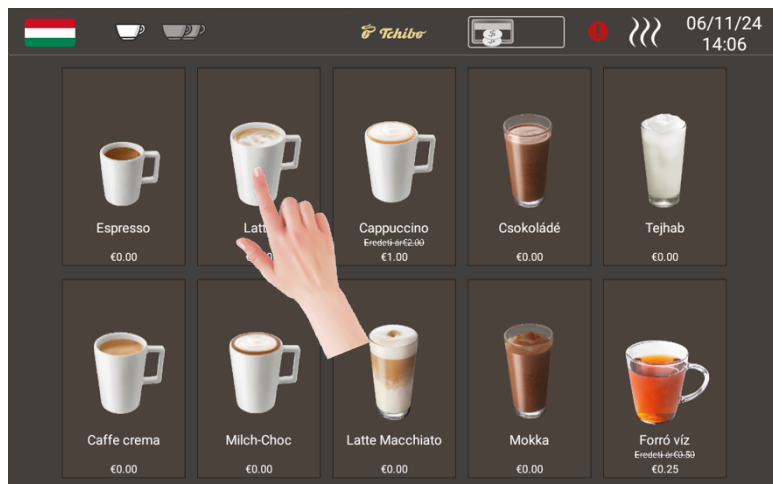


→  **Egészségére!**

7.2. TEJES ITAL

Példa: Készítsen egy csésze „Cappuccino”-t.

1. lépés: Nyomja meg a „Cappuccino” gombot.



2. lépés: „Fizetős” üzemmódban a fizetés előtt állítsa be a kávé erősségét és a csésze űrtartalmát. A mennyiség a „-” vagy a „+” gombokkal állítható be. „Ingyenes” módban állítsa be a kávé erősségét, mielőtt megnyomná a Start gombot.



3. lépés: Ital készítése folyamatban.

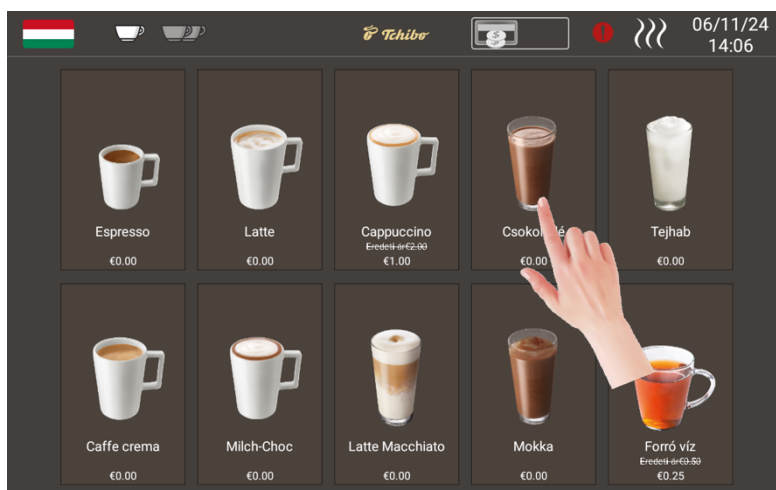


→  **Egészségére!**

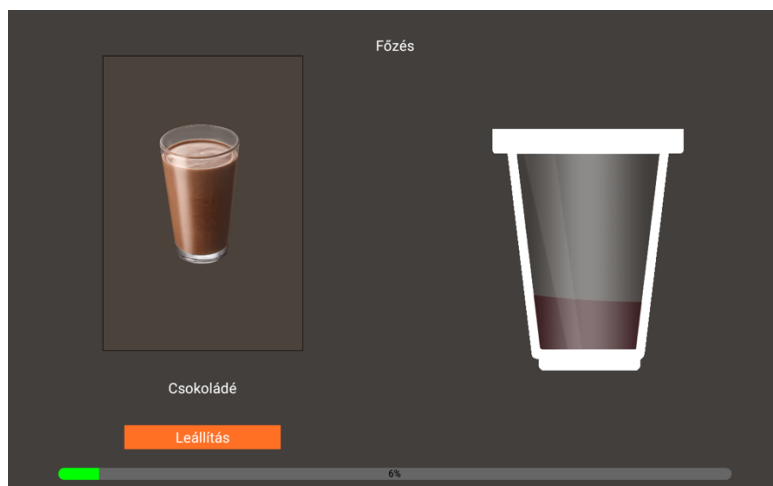
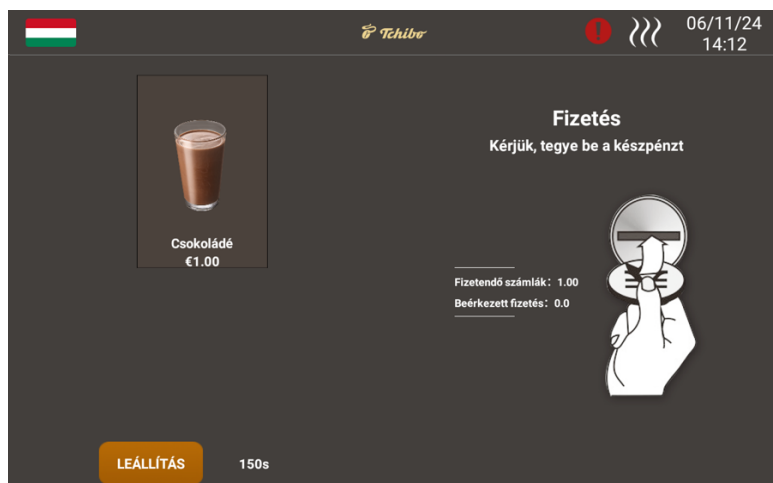
7.3. ITALPOROS ITAL

Példa: Készítsen egy csésze „Forrócsokit”.

1. lépés: Nyomja meg a „Csokoládé” gombot.



2. lépés: „Fizetős” üzemmódban a fizetés előtt állítsa be a csésze úrtartalmát. A mennyiség a „-” vagy a „+” gombokkal állítható be. „Ingyenes” módban állítsa be a kávé erősségét, mielőtt megnyomná a Start gombot.



3. lépés: Ital készítése folyamatban.



→  **Egészségére!**

8. FELHASZNÁLÓI FELÜLET

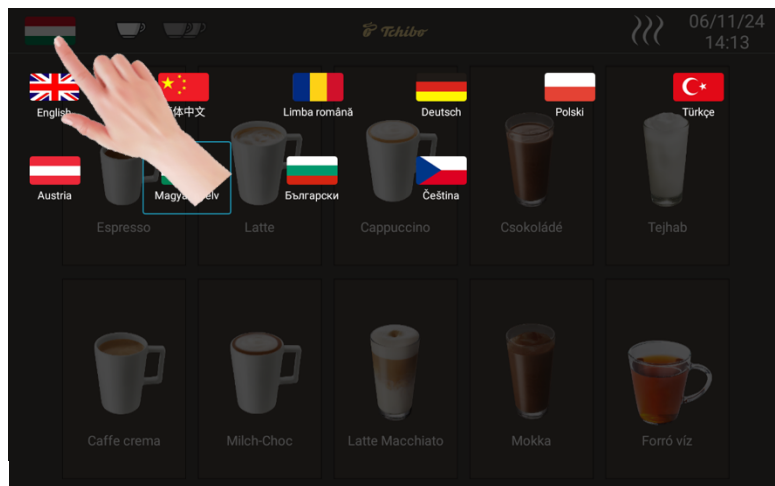
8.1. KEZDŐKÉPERNYŐ

- Az indításhoz érintse meg bármelyik képet.
- A lapozáshoz húzza ujját balra vagy jobbra az érintőképernyőn.
- Dátum és idő a jobb felső sarokban (beállítások elérhetők a menüben).



8.2. NYELVI BEÁLLÍTÁSOK

- » Érintse meg a képernyő bal felső sarkában lévő zászlót, és válassza ki a kívánt nyelvet.



8.3. GÉPBEÁLLÍTÁSI FELÜLET

» A gépbeállítási felülethez való hozzáféréshez nyomja meg és tartsa lenyomva a zászlót, amíg a jelszómező megjelenik.

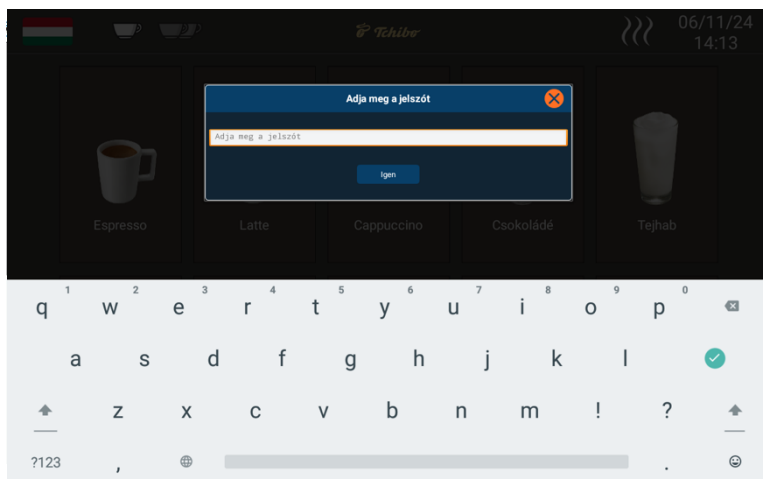


» A felugró párbeszédablakban adja meg a jelszót, majd kattintson az „OK” gombra. Jelszósínt:

Elsődleges jelszó: A legmagasabb szint, teljes hozzáférés a szervizmenühöz (beleértve az italok beállítását, karbantartást, gépek beállítását, műszaki beállításokat).

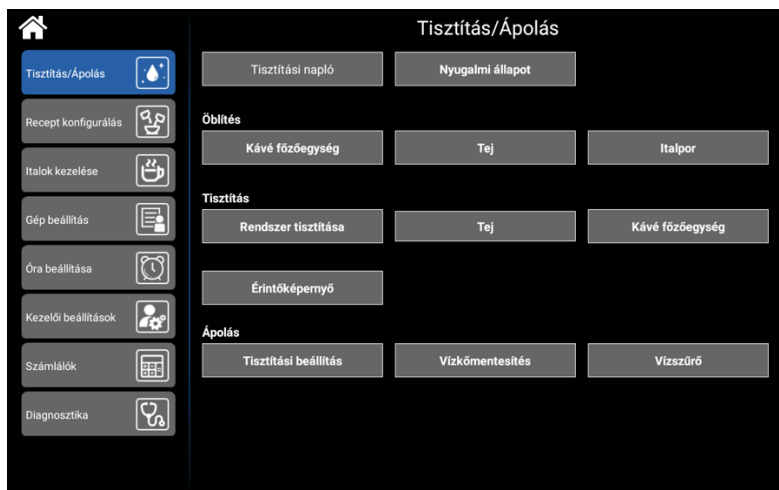
Másodlagos jelszó: Menedzser szint, korlátozott hozzáférés a szerviz menühöz (beleértve az italok beállítását, karbantartást, gépek beállítását, alapértelmezett jelszó: jn9527).

Harmadlagos jelszó: Kezelői szint, korlátozott hozzáférés (tisztítás/ápolás, számlálók), alapértelmezett jelszó: 9527



Megnyílik a gépbeállítási felület.

Menedzser szint

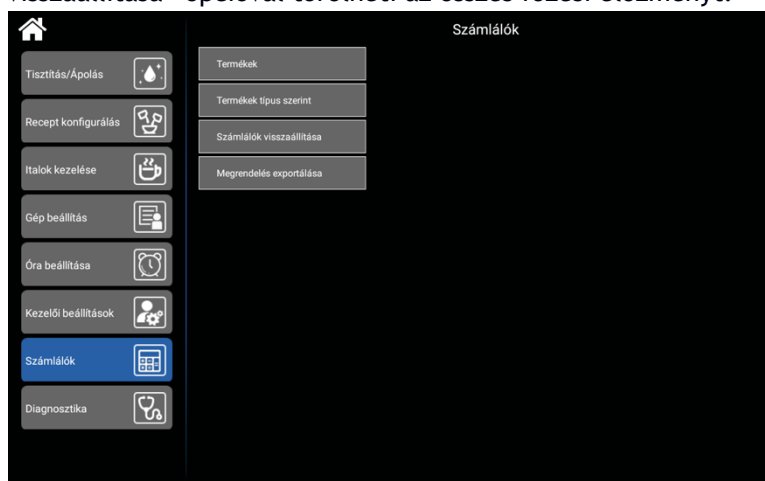


Kezelői szint (9527)



8.4. SZÁMLÁLÓK

A gép főzési előzményeinek megtekintéséhez válassza a „Számlálók” opciót. A „Számlálók visszaállítása” opcióval törölheti az összes főzési előzményt.



- **Termékek - Cikk:** A használó megtekintheti a főzési előzmények részleteit.
- **Termékek - Összes:** A használó megtekintheti a csészék és eladott italok teljes mennyiségét.



> Számlálók > Termékek > Cikkek					
Cikkek	Ital	Ital azonosító	Ár	Fizetés típusa	Számlál
Összeg	Cappuccino	101	0.00	Ingyenes	4
	Espresso	103	0.00	Ingyenes	4
	Latte	243	0.00	Ingyenes	1
	Csokoládé	800	0.00	Ingyenes	4

- **Termékek típus szerint:** Ugyanúgy, mint a „Termékek”, típus szerint rendezi a terméket, így a gép használója számára világosabb, hogy melyik ital a legkelendőbb termék.

> Számlálók > Termékek típus szerint > Kávé					
Kávé	Ital	Ital azonosító	Ár	Fizetés típusa	Számlál
Kávé és tej	Espresso	103	0.00	Ingyenes	4
Kávé és tej és italpor					
Kávé és italpor					
Italpor és tej					
Italpor					
Tej					
Forró víz					
Összeg					

9. ÖBLÍTÉS ÉS ÁPOLÁS



A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET ARRA JOGOSULT SZEMÉLYEKNEK KELL ELVÉGEZNIÜK.

9.1. TISZTÍTÁSI INTERVALLUMOK

TCHIBO NOVA TISZTÍTÁSI INTERVALLUMOK					
	Naponta	Hetente	Üzenet a képernyőn	Standby üzemmódba kapcsolás előtt	Igény szerint
Tisztítási/öblítési programok (Képernyőn megjelenő utasítások alapján és vegyszerek használata a tisztítási programokhoz és csak víz használata az öblítéshez)		✓	✓		✓
					✓
	✓				✓
			✓		✓
Öblítési programok				✓	✓
				✓	✓
			✓	✓	✓
Kézi tisztítás	✓				✓
		✓			✓
	✓				✓
					✓
		✓			✓
					✓
		✓			✓
	✓				✓
	✓				✓



MAGYARÁZAT

Naponta	Tisztítsa meg legalább naponta egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Hetente	Tisztítsa meg legalább hetente egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Üzenet a képernyőn	A képernyőn megjelenik egy tisztítási üzenet, amely értesíti a kezelőt. A tisztítás ideje beprogramozható a menedzser által.
Standby üzemmódba kapcsolás előtt	Automatikusan öblít, amikor a kávégép a kijelzőn történő programozás után standby/alvó üzemmódba vált.
Igény szerint	Amikor nyilvánvalóan szükséges a tisztítás.

9.2. HACCP TISZTÍTÁSI ÜTEMTERV

Mindig frissen hűtött tejjel kezdje meg az üzemeltetést

- Az eredeti csomagolású UHT tej általában mentes a káros baktériumoktól. Az üzemeltetés megkezdésekor mindig új, hűtött tejet nyisson meg.
- A tej felbontásakor ügyeljen a kifogástalan tisztaságra. A tej megnyitásakor a baktériumok a koszos kézről vagy szerszámokról bekerülhetnek a rendszerbe.

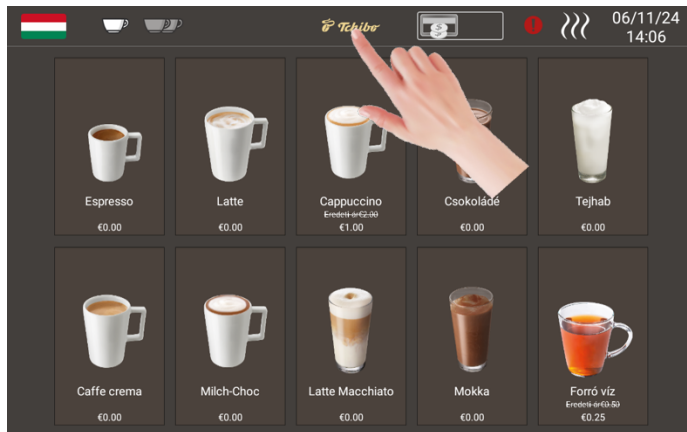
TIPP

Javasoljuk, hogy csak 1,5%-os zsírtartalmú UHT tejet használjon.

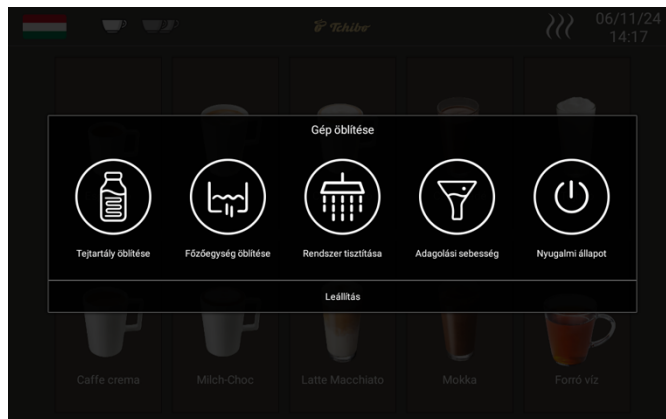
- Mindig legyen kéznél egy új, hűtött tej. Az üzemeltetés megkezdésekor a tejnek kb. 6-8 °C-os hőmérsékletűnek kell lennie.
- Ha az üzemeltetés közben nincs hűtés, akkor a tejet nagyon gyorsan el kell használni. Ha szükséges, időnként hűtse le a tejet.
- A beállítástól függően egy liter tej kb. 20 kapucsínóhoz elegendő.
- Ha kevés tejet használnak, a lehűtött tejet üzemeltetés közben újra a hűtőszekrénybe kell rakni.

9.3. GYORS HOZZÁFÉRÉS TISZTÍTÁS/ÖBLÍTÉS

1. lépés: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors hozzáférési gombot 5 másodpercig [1].



2. lépés: Válassza ki a kívánt tisztítást/öblítést az automatikus tisztítási folyamat elindításához, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat [2].



9.4. NAPI ÖBLÍTÉS

- A napi öblítést rendszeresen kell elvégezni.

9.4.1. Főzőegység öblítése

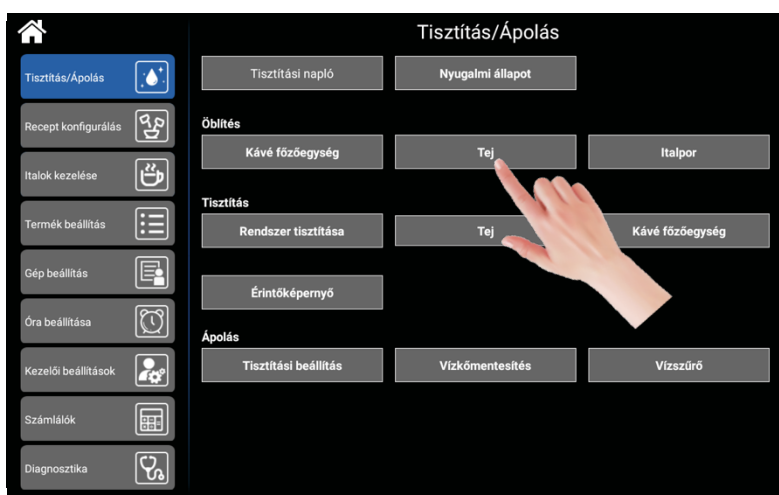
1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az Öblítés alatt válassza a „Főzőegység” opciót, és kattintson az „OK”-re a felugró menüben. Várjon, amíg a tisztítás befejeződik.





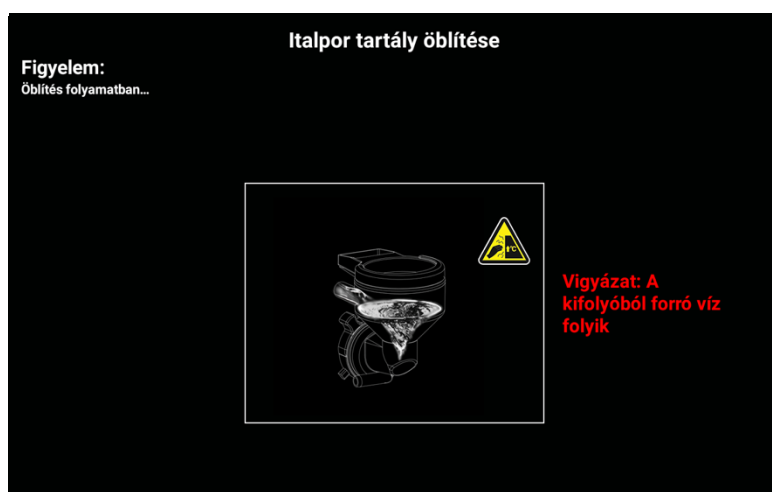
9.4.2. Tejrendszer öblítése

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az Öblítés alatt válassza a „Tej” opciót, és kattintson az „OK”-re a felugró menüben. Várjon, amíg a tisztítás befejeződik.



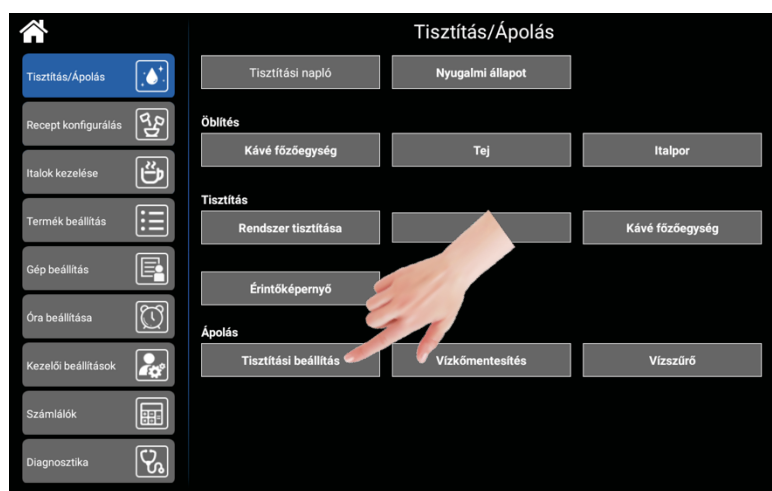
9.4.3. Keverő öblítése

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az Öblítés alatt válassza az „Italpor” opciót, és kattintson az „OK”-re a felugró menüben. Várjon, amíg a tisztítás befejeződik.



9.4.4. Automatikus tisztítás beállításai

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az „Ápolás” alatt kattintson a tisztítási beállításra.



2. lépés: Az automatikus tisztításhoz válasszon egy napot hétfőtől vasárnapig, és állítsa be a tisztítási időt.

Home > Tisztítás/Ápolás > Tisztítási beállítás

Tisztítási idő

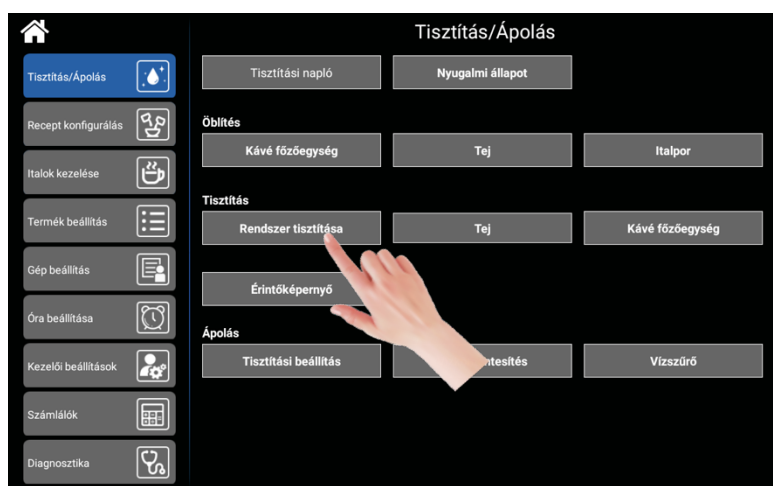
Nap	Rendszer	Tejrendszer tisztítása	Kényszerít	Időzítő
Hétfő	☐	☐	☐	00:00
Kedd	☐	☐	☐	00:00
Szerda	☐	☐	☐	00:00
Csütörtök	☒	☐	☒	00:00
Péntek	☐	☐	☐	00:00
Szombat	☐	☐	☐	00:00
Vasárnap	☐	☐	☐	00:00

9.5. NAPI TISZTÍTÁS

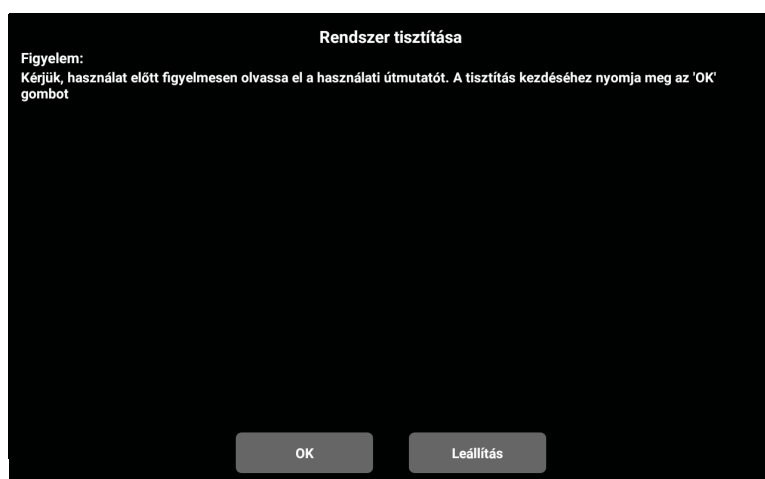
Indítsa el a tisztítóprogramot a Karbantartás menüben. Az érintőképernyő végigvezeti a használat a szükséges műveleteken.

9.5.1. Rendszer tisztítása

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. A „Tisztítás” alatt kattintson a „Rendszertisztítás” opcióra.



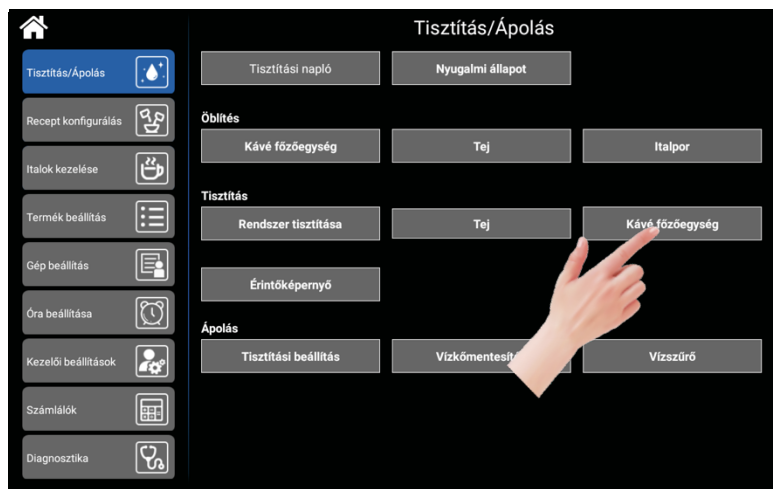
2. lépés: A felugró párbeszédablakban nyomja meg az „OK” gombot a tisztítás elindításához, vagy a „Mégse” gombot a megszakításhoz.



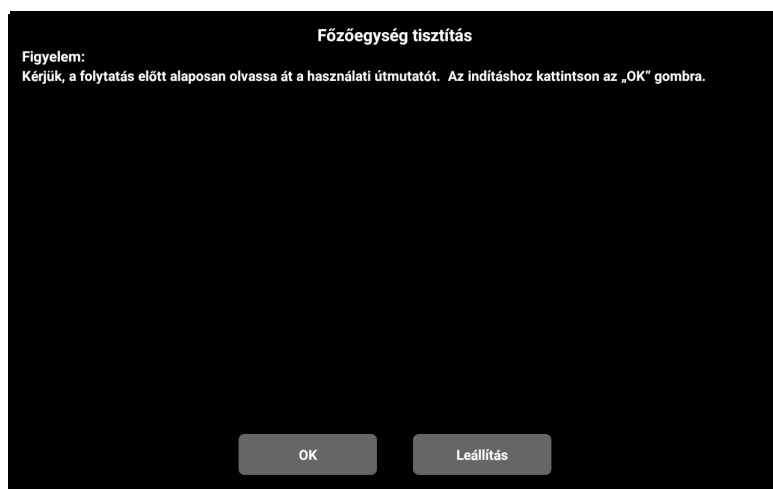
3. lépés: A rendszer tisztításának elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

9.5.2. Főzőegység tisztítása

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. A „Tisztítás” alatt kattintson a „Főzőegység” opcióra.



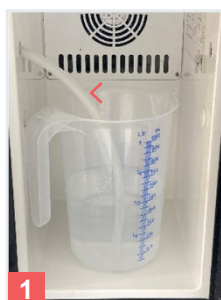
2. lépés: A felugró párbeszédablakban nyomja meg az „OK” gombot a tisztítás elindításához, vagy a „Mégse” gombot a megszakításhoz.



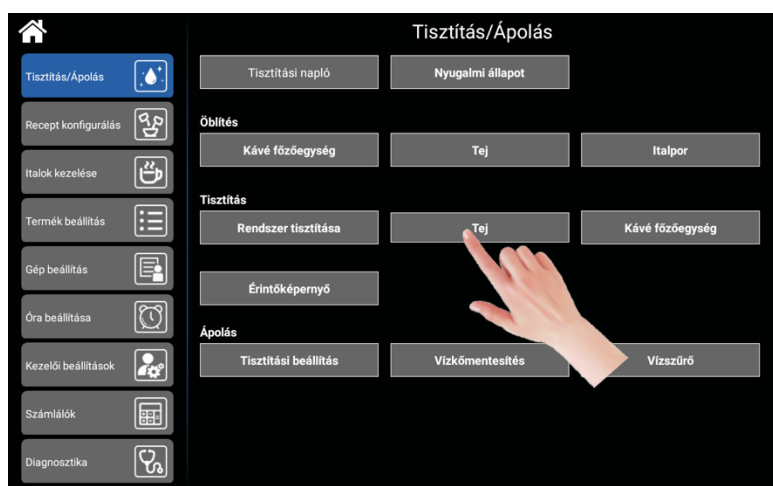
3. lépés: A főzőegység tisztításának elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

9.5.3. Tejrendszer tisztítása

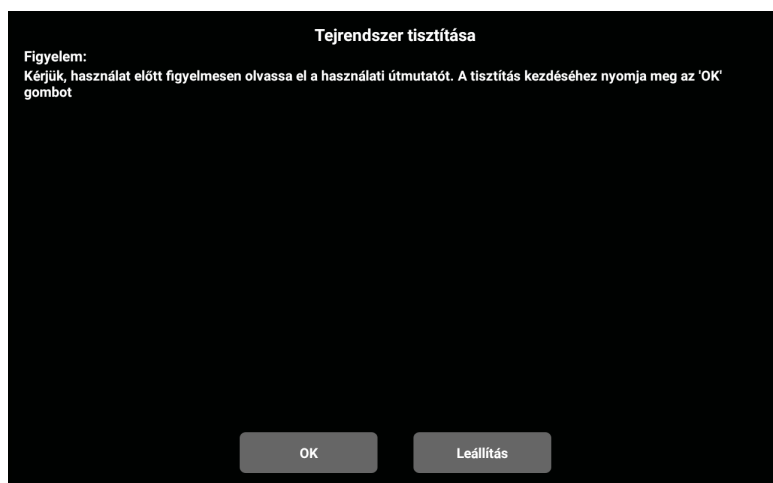
1. lépés: Tegyen a tisztítódobozba friss a tejrendszer-tisztítószer, és adjon hozzá vizet a tisztítószer vonatkozó utasításainak megfelelően. Ezután nyissa ki a hűtőegység ajtaját, tegye a tisztítódobozt a hűtőszekrénybe, és helyezze a tejcsővet a tisztítódobozba (1). Zárja be a hűtőegység ajtaját.



2. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. A „Tisztítás” alatt kattintson a „Tej” opcióra.



3. lépés: A felugró párbeszédablakban nyomja meg az „OK” gombot a tisztítás elindításához, vagy a „Mégse” gombot a megszakításhoz.



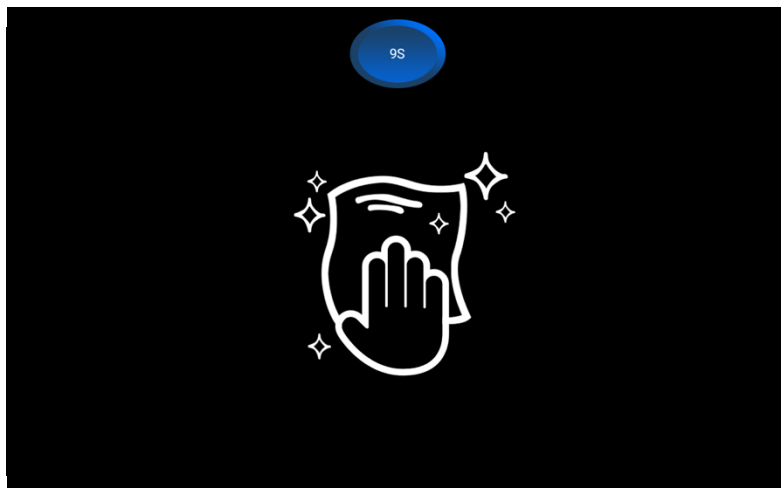
4. lépés: A rendszer tisztításának elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

9.5.4. Érintőképernyő tisztítása

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. A „Tisztítás” alatt kattintson az „Érintőképernyő” opcióra.



2. lépés: Tisztítsa meg a képernyőt a 10 másodperces visszaszámláló időzítő alatt. Ismételje meg, ha alaposabb tisztításra van szükség.



9.5.5. Vízkőmentesítés

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az „Ápolás” alatt kattintson a „Vízkőmentesítés” opcióra.



2. lépés: A rendszer vízkőmentesítésének elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

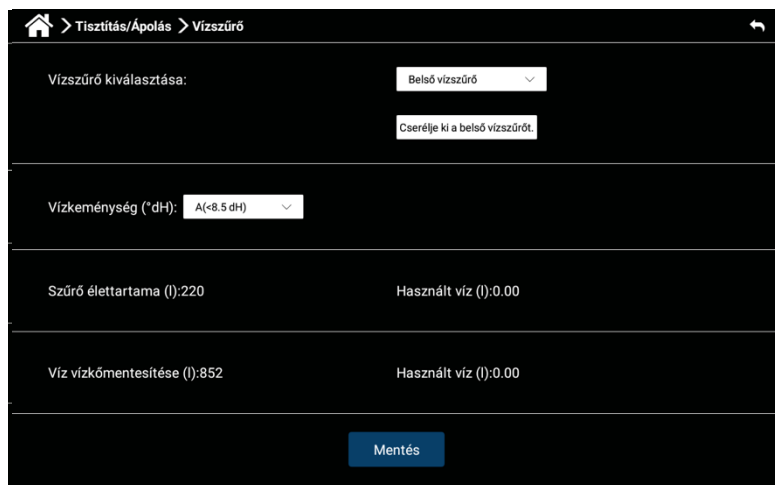
9.5.6. Vízszűrő

1. lépés: A gép kezelőfelületén nyomja meg a „Tisztítás/Ápolás” gombot. Az „Ápolás” alatt kattintson a „Vízszűrő” opcióra.



Vízkömentesítés litermennyiség beállítások

A vízkömentesítés gyakorisága a gép konfigurációjától és a kiválasztott vízkeménységtől függ. A litermennyiség egy zárt mező, és manuálisan nem állítható be. A vízkömentesítési riasztás 6-12 havonta vagy a litermennyiség túllépése esetén aktiválódik.



The screenshot shows a control panel with a dark background and white text. At the top, there is a navigation bar with a home icon, a right arrow, and the text 'Tisztítás/Ápolás > Vízsűrű'. Below this, there are several sections: 1. 'Vízsűrű kiválasztása:' with a dropdown menu set to 'Belső vízsűrű' and a button 'Cserélje ki a belső vízsűrűt.'. 2. 'Vízkeménység (*dH):' with a dropdown menu set to 'A(<8.5 dH)'. 3. 'Szűrő élettartama (l):220' and 'Használt víz (l):0.00'. 4. 'Víz vízkömentesítése (l):852' and 'Használt víz (l):0.00'. At the bottom, there is a blue button labeled 'Mentés'.

9.6. KÉZI TISZTÍTÁS

9.6.1. Kávézacc tartály tisztítása

- 1. lépés:** Húzza ki a kávézacc tartályt a gépből, és ürítse ki a kávézaccot.
- 2. lépés:** Alaposan tisztítsa meg a kávézacc tartályt tiszta vízzel és háztartási tisztítószerrel. Öblítse ki a kávézacc tartályt tiszta vízzel, és törölje szárazra egy tiszta törölközővel.
- 3. lépés:** Helyezze vissza a szárított kávézacc tartályt a gépbe.



9.6.2. Csepegtetőtál tisztítása

- 1. lépés:** Vegye ki a csepegtetőtálat a gépből.
- 2. lépés:** Alaposan tisztítsa meg a csepegtetőtálat tiszta vízzel, háztartási tisztítószerrel és kefével. Öblítse ki tiszta vízzel, és törölje szárazra egy törölközővel.
- 3. lépés:** Helyezze vissza a száraz csepegtetőtálat a gépbe, és figyeljen arra, hogy tolja be teljesen.



9.6.3. Csészetartó tisztítása

1. lépés: Vegye ki a rácst, és alaposan tisztítsa meg vízzel, mosószerrel és kefével. Öblítse ki tiszta vízzel, és törölje szárazra egy törölközővel.
2. lépés: Törölje körbe a csészetartót egy törölközővel. Szerelje be a száraz rácst a gépbe, és ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén legyen.



9.6.4. Italkifolyó tisztítása

1. lépés: Csatlakoztassa le a tejsövet az italkifolyóról [1], és távolítsa el a tejtömlőt és a fémcövet [2] + [3]. Ezután nyomja meg az italkifolyó két oldalán lévő kapcsokat [4], és húzza lefelé a kifolyó fűvókát az eltávolításhoz [5]. Húzza ki a tejhabosítót. [6]



2. lépés: Keverjen össze 5 ml tejrendszer-tisztítót vagy speciális tisztító tablettát 0,5 liter meleg, tiszta vízzel. Szerelje szét az italkifolyót [7], és helyezze az összes alkatrészt a tisztítóoldatba (6 alkatrész). Minden alkatrészt teljesen be kell meríteni a tisztítóoldatba. [8]



3. lépés: Hagyja ázni egy éjszakán át, majd kefével alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt [9]. Öblítse le alaposan az összes alkatrészt tiszta vízzel.

4. lépés: Az összeszereléshez kövesse a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben.

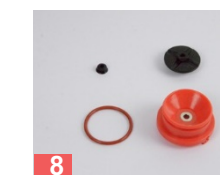
9.6.5. Keverő alapos tisztítása

1. lépés: Nyissa ki az ajtót, és húzza fel a keverő felső fedelét (1). Fordítsa el a keverő rögzítőgyűrűjét az óramutató járásával megegyező irányban (2), és húzza ki a keverő főegységét (3). Először húzza ki a lapátot (4), majd az ujjával húzza ki a lapát v-gyűrűs tömítését (5).



2. lépés: Először távolítsa el a V-gyűrűs tömítést (6), majd forgassa el a keverőalapegységet az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza ki azt. Törölje le a keverőtartót egy nedves ronggyal. Tisztítsa meg a keverőt, a keverőalapegységet (7), a V-gyűrűt, az O-gyűrűt és a keverőlapátot,

a keverő vízbemenetet (8), valamint a felső és alsó fedelet (9). Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a V-gyűrű és az O-gyűrű esetleges sérülését. Amennyiben sérült, kérjük, cserélje ki. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek teljesen megszáradtak, majd szerelje vissza a keverőt. Az



összeszereléshez kövesse a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben.

9.6.6. Főzőegység eltávolítása és tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a főzőegységet, és szükség esetén tisztítsa meg azt. Kövesse az alábbi lépéseket:

1. lépés: Nyissa ki a gép ajtaját a kulccsal [1]. Húzza ki a főzőegység kávékifolyóját, és vegye ki a csepegtetőtálat [2]. Húzza ki a kávézacc tartályt [3]. Távolítsa el a víztartályt [4].



2. lépés: Fordítsa a kifolyót jobbra, nyomja meg a fehér gyorszár véglapját a zöld szerszámmal, és győződjön meg arról, hogy a tér összenyomásra került [5-6]. Erővel húzza ki a csövet [7]. Húzza a zárat ujjával előre, döntse lefelé, és vegye ki a főzőegységből ferdén felfelé fordítva [8].



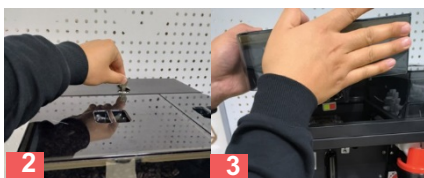
3. lépés: Tisztítsa meg a főzőegységet folyó víz alatt vagy ronggyal.

4. lépés: A tisztítás után szerelje vissza a főzőegységet. Az összeszereléshez kövesse a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben.

9.6.7. Szemes kávé tartály tisztítása

A felhasznált szemes kávétól függően igény szerinti gyakorisággal tisztítsa a tartályt.

1. lépés: Nyissa ki a bal oldalon az ajtót a kulccsal. Nyomja befelé a zöld/piros színű fém fogantyút [1]. Győződjön meg róla, hogy teljesen be legyenek nyomva. Nyissa ki a felső fedelet [2] és emelje felfelé a szemes kávé tartályt [3].



2. lépés: Üritse ki és tisztítsa meg a tartályokat. Figyeljen arra, hogy teljesen szárítsa meg azokat. Ellenőrizze, hogy a fontos területeknél nem ragadt-e be kávébab. Helyezze vissza a tartály, és győződjön meg arról, hogy a zöld/piros színű fém fogantyú teljesen előre legyen húzva.

9.6.8. Italpor tartály tisztítása

A felhasznált italportól függően igény szerinti gyakorisággal tisztítsa a tartályt.

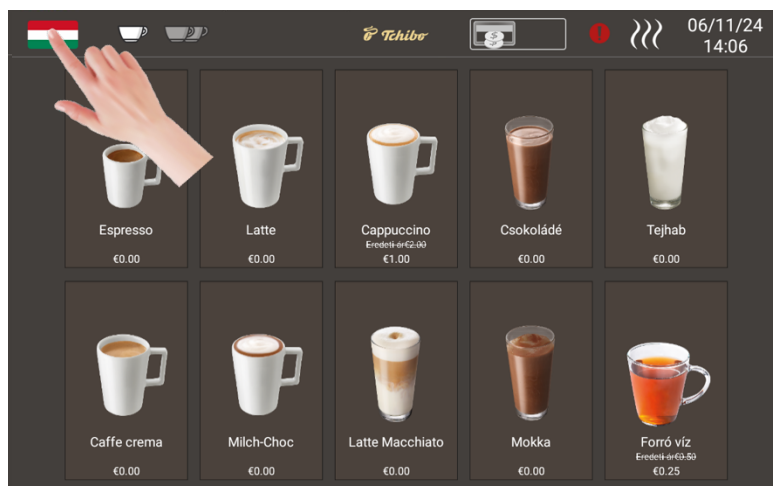
1. lépés: Nyissa ki a bal oldalon az ajtót a kulccsal. Nyissa ki a felső fedelet [1] és emelje fel a tartályt [2].



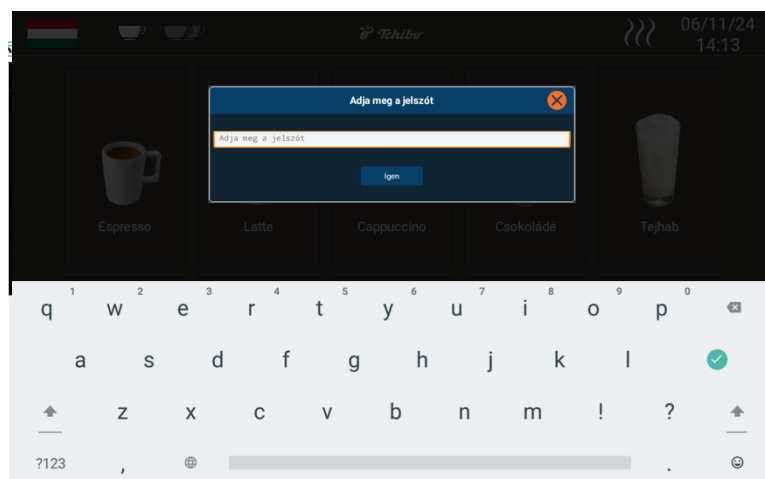
2. lépés: Üritse ki és tisztítsa meg a tartályt. Figyeljen arra, hogy a visszaszerelés előtt a tartály teljesen száraz legyen.

10. GÉPBEÁLLÍTÁSI FELÜLET

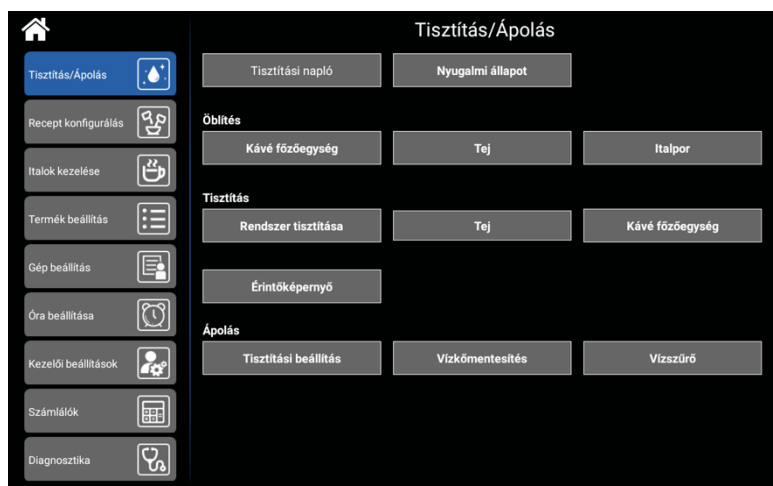
» A gépbeállítási felülethez való hozzáféréshez nyomja meg és tartsa lenyomva a zászlót, amíg a jelszómező megjelenik.



» A felugró párbeszédablakban adja meg a jelszót, majd kattintson az „OK” gombra.

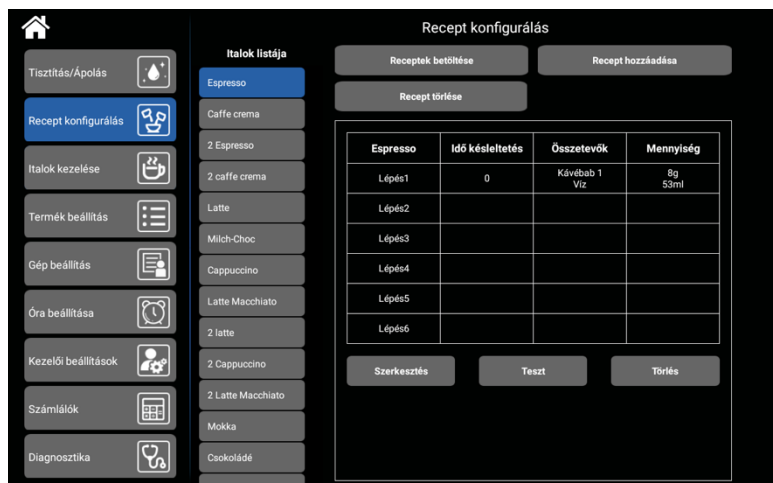


Megnyílik a gépbeállítási felület.



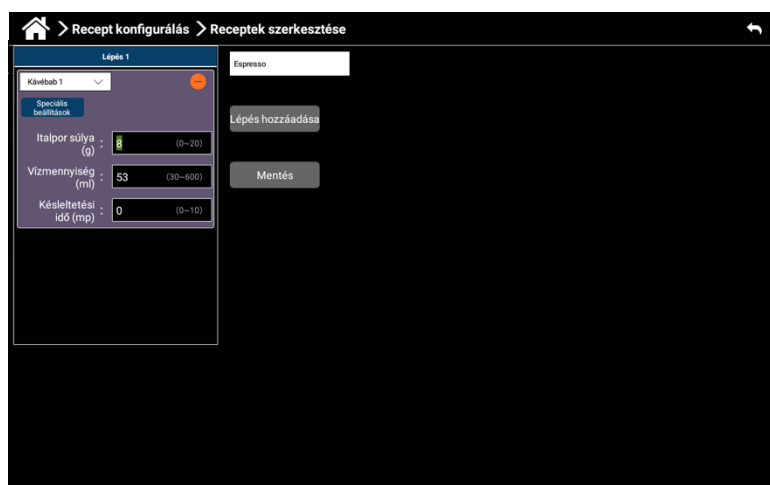
10.1. RECEPTEK SZERKESZTÉSE

1. lépés: A gépbeállítási felületen kattintson a „Receptek szerkesztése” gombra. A menüben a standard receptek listája található. Ebben a menüben a használó betölthet egy receptet, exportálhat egy receptet, hozzáadhat egy receptet és törölhet egy receptet. Kattintson a recept nevére a recept részleteinek megtekintéséhez. A „Teszt” opcióval kipróbálhatja az italt, a „Törölés”

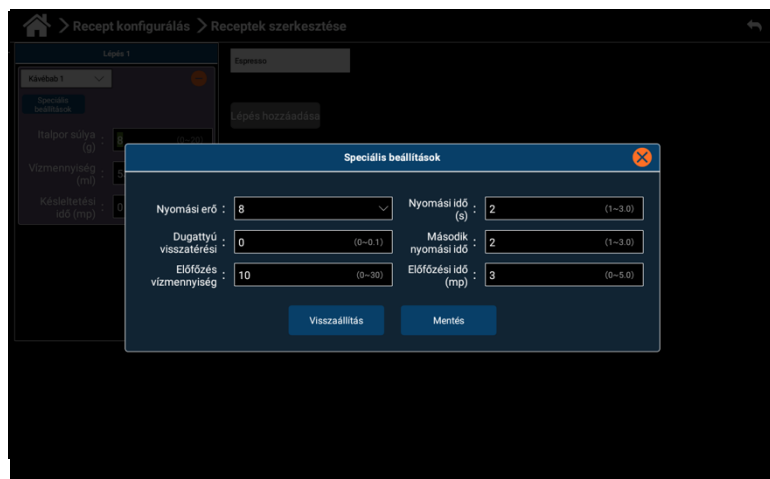


opcióval kitörli a receptet a listáról. A recept módosításához kattintson a „Szerkesztés” gombra.

2. lépés: A szerkesztési képernyőn beállíthatja a vízmennyiséget, a hozzávalók mennyiségét, a forró tej mennyiségét vagy a tejhab mennyiségét. Ne felejtse el a mentésre kattintani, majd tesztelni az italt.



3. lépés: A „Speciális” gombra kattintva tovább módosítható az ital kávé része (nem ajánlott ügyfeleknek).



10.2. ITALOK KEZELÉSE

Az „Italok kezelése” menüben a használok italokat adhatnak hozzá, szerkeszthetnek, importálhatnak vagy exportálhatnak. A képernyő alján található csésze ikonok segítségével válthat egy- és kétcsészsés italok között.

» Kattintson a szerkeszteni kívánt italra.

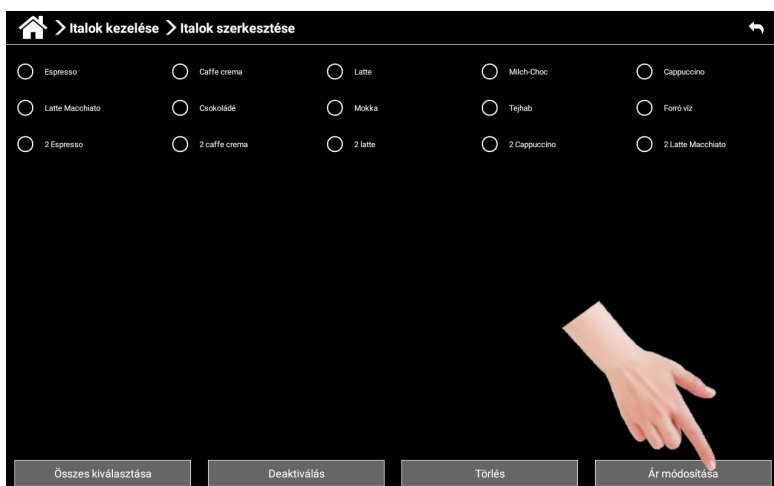


10.2.1. Italok szerkesztése

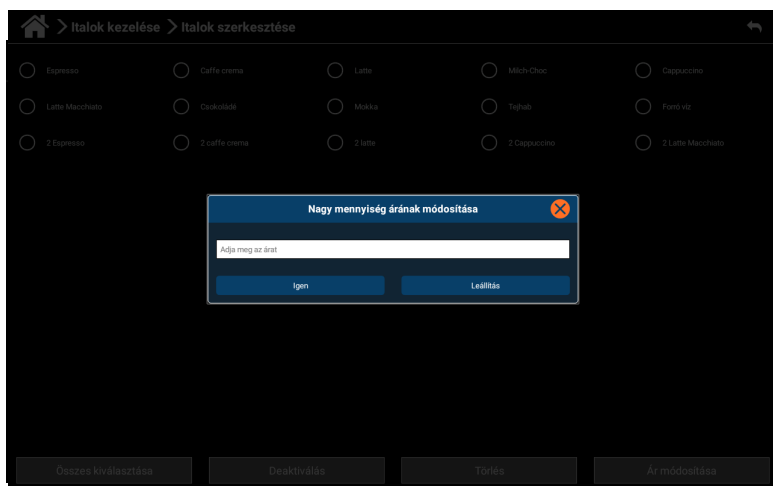
- **Italazonosító:** meg kell egyeznie a szerveren lévő italazonosítóval
- **Ital neve:** Válasszon egy nevet az italnak
- **Ital receptje:** Válasszon egy receptet az italnak
- **Ár:** Állítson be egy árat az italhoz
- **Típus:** Állítsa be, hogy hol jelenjen meg az ital a menüben
- **Ital státusza:** Állítsa be az ital státuszát
- **Egy vagy két csésze:** Válassza ki, hogy egy- vagy kétcsészsés ital legyen-e.

10.2.2. Összes szerkesztése

1. lépés: Kattintson az „Ár módosítása” opcióra az összes ital árának módosításához.



2. lépés: Írja be az új árat, majd kattintson az „OK” gombra az ár mentéséhez. Minden ital árát egyformára állította be.

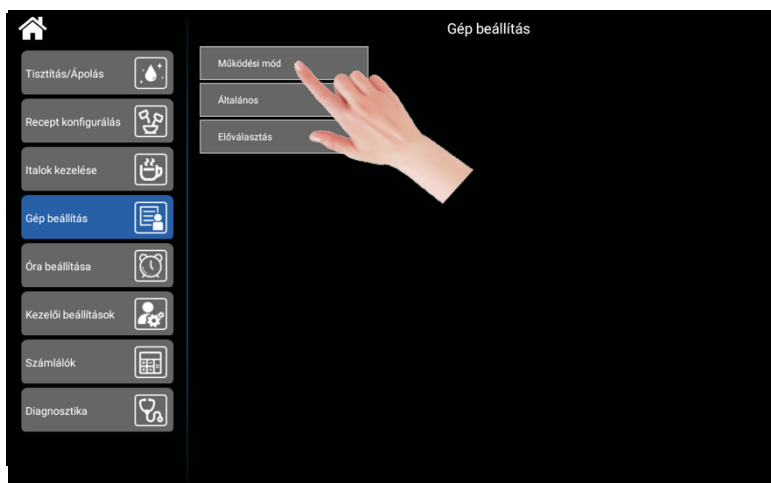


10.3. GÉPBEÁLLÍTÁSOK

10.3.1. Működési mód

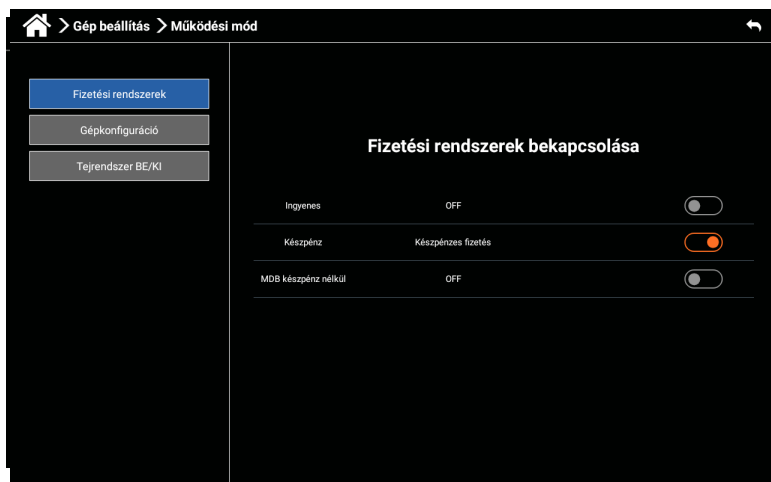
A „Működési mód” lehetővé teszi a fizetés, a gép konfigurációjának és a tejrendszer opcióinak beállítását

.



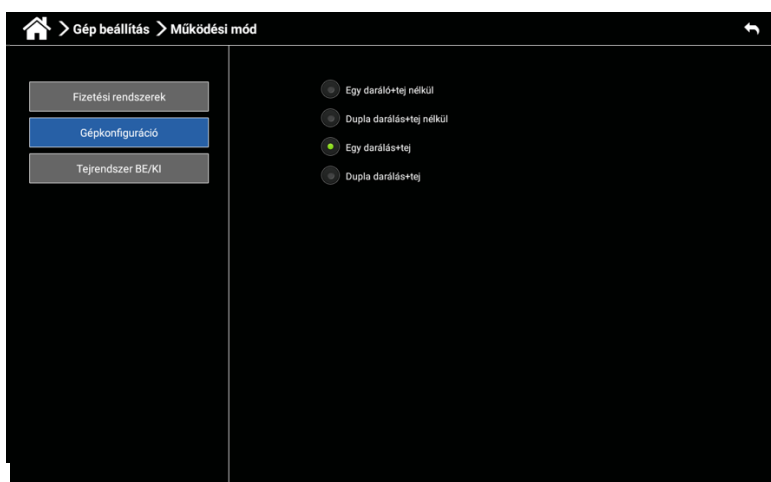
Fizetési rendszer

Be- és kikapcsolhatók a fizetési módok. Ingyenes, érmés, készpénzmentes vagy érmés és készpénzmentes.



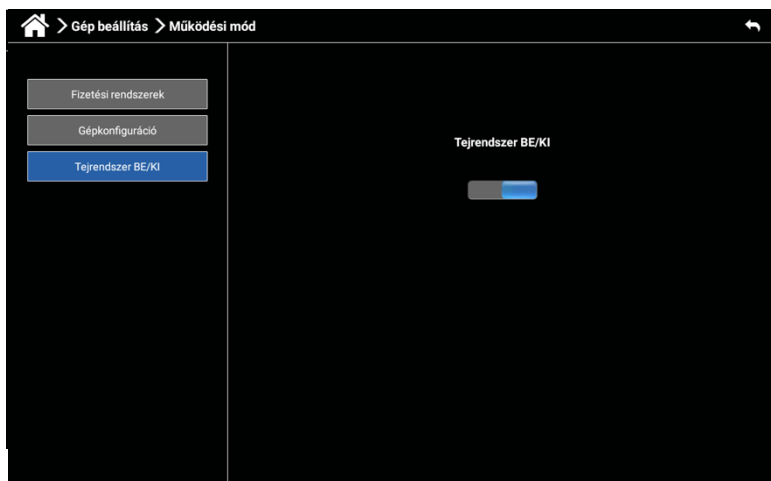
Gépkonfiguráció

A modell (verzió) kiválasztható, ha esetlegesen eltérő.



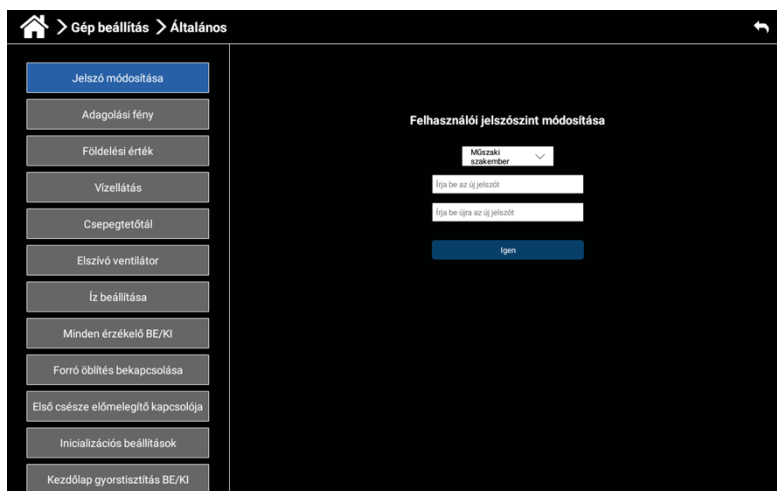
Tejrendszer BE/KI

Ez be-/kikapcsolható, ha nincs rá szükség. Kikapcsolt állapotban a tejöblítési és tisztítási lehetőségek nem jelennek meg a Tisztítás/Ápolás menüben.



10.3.2. Általános

Az „Általános” menüben a jelszavak, az adagolási fény és az ízbeállítások beállítására van lehetőség.



Jelszó módosítása

A jelszó módosítható a különböző hozzáférési szintekhez. Menedzser, kezelő vagy technikus.

Adagolási fény

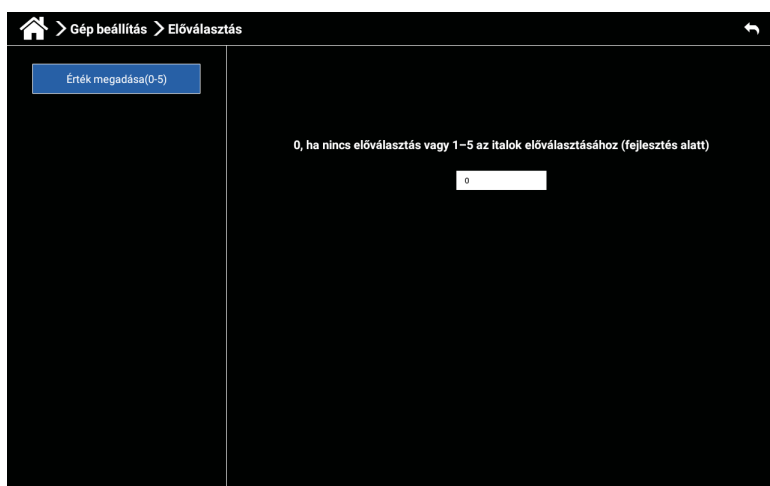
Be- és kikapcsolható az italadagolás fénye.

Íz beállítása

Aktiválható/deaktiválható a kávé beállítása és a csésze űrtartalmának beállítása.

10.3.3. Előválasztás

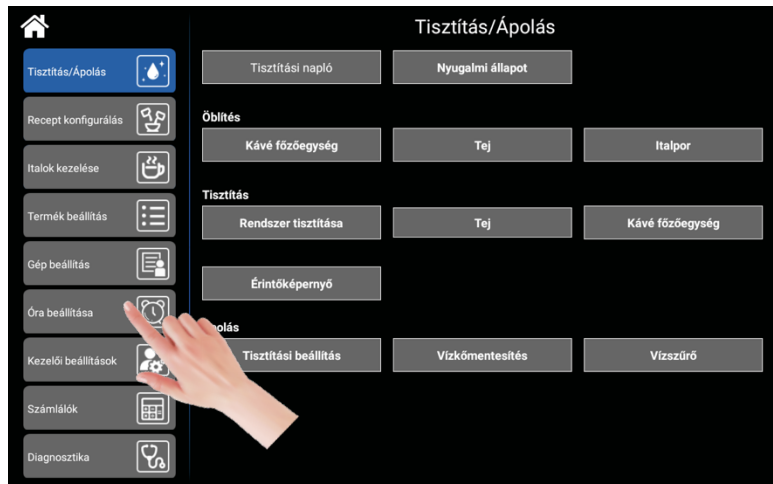
Lehetővé teszi a használó számára több ital előrendelését a rendelési képernyőn (nem elérhető, ha fizetési mód van választva).



10.4. ÓRA BEÁLLÍTÁSA

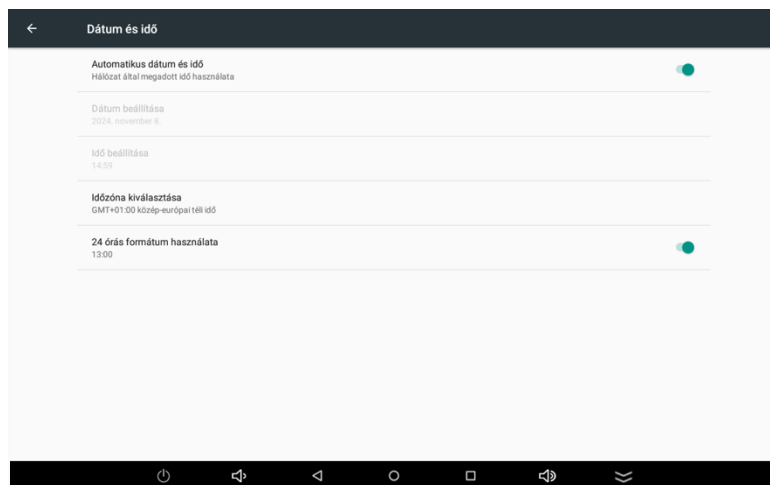
Az „Óra beállítása” menüben a használó beállíthatja a gép dátumát és idejét.

» Kattintson az „Óra beállítása” gombra



10.4.1. Dátum és idő

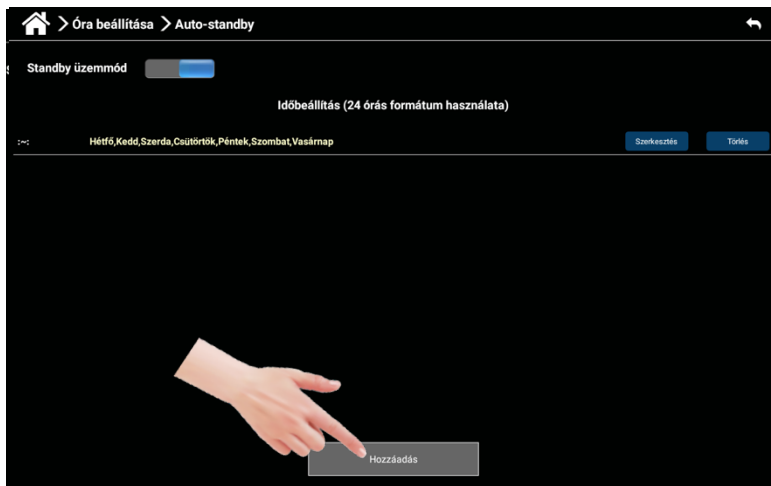
A gép használója beállíthatja az automatikus dátumot és időt, vagy beállíthatja a dátumot és az időt manuálisan. A gép használója beállíthatja az időzónát és az időformátumot is.



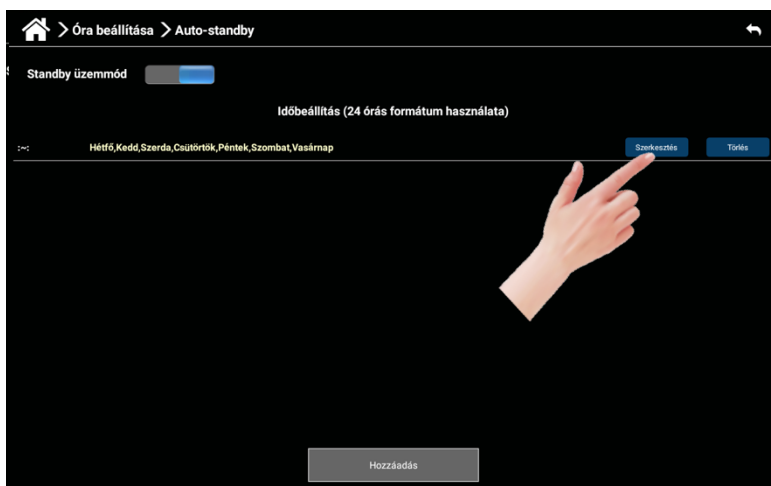
10.4.2. Auto-standby be/ki

1. lépés: Kattintson a „Hozzáad” gombra egy új automatikus készenléti (standby) beállítás létrehozásához.

A gép létrehoz egy automatikus készenléti beállítást az előre kiválasztott paraméterekkel.



2. lépés: A paraméterek módosításához kattintson a „Szerkesztés” gombra.

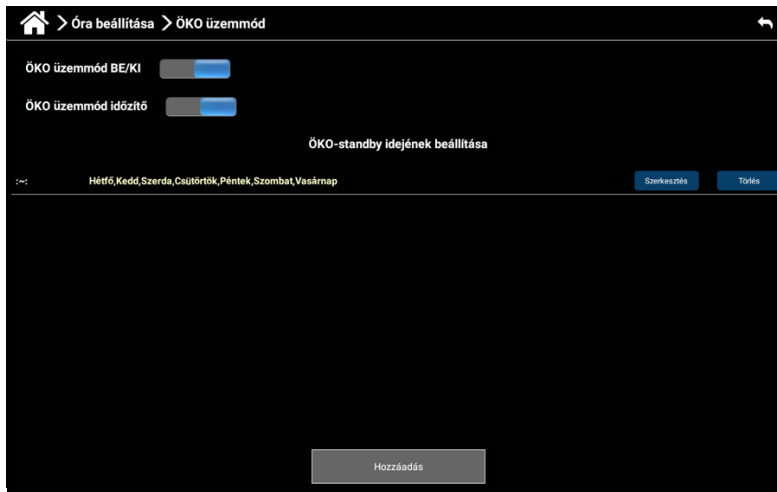


3. lépés: Válassza ki azt az időpontot és napot, amikor a gép automatikus standby módba álljon.



10.4.3. ÖKO üzemmód

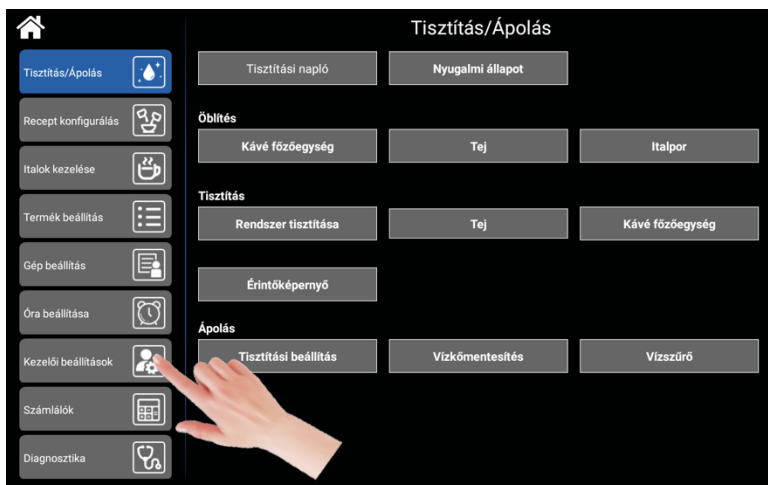
A használó be- vagy kikapcsolhatja az „ÖKO üzemmódot” a(z)  gomb segítségével. Aktivált állapotban, az ÖKO üzemmód 5 perc inaktivitás után 60°C-ra csökkenti a fűtőegység hőmérsékletét. A fűtőegység a képernyő megérintése után újra felmelegszik.



10.5. KEZELŐI BEÁLLÍTÁSOK

Az „Kezelői beállítások” menüben a gép használója beállíthatja a nyelvet, az italok törlési lehetőségeit, a képernyőkímélő beállításait és a reklámozási beállításokat.

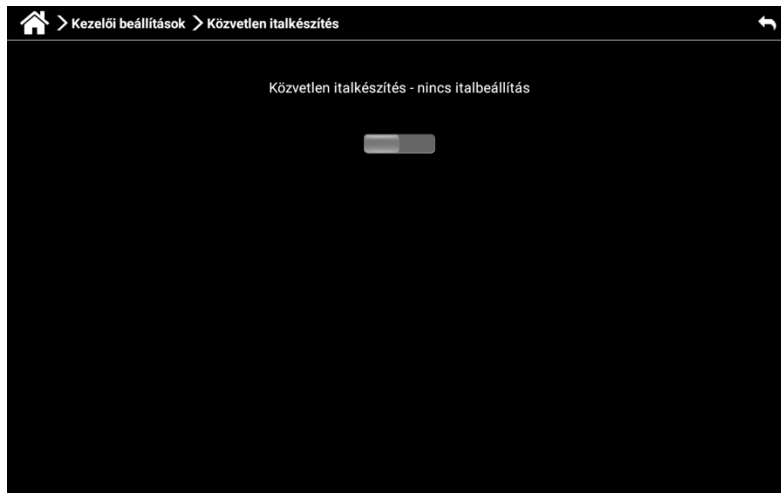
» Kattintson a „Kezelői beállítások” menüre



10.5.1. Ital korlátozása

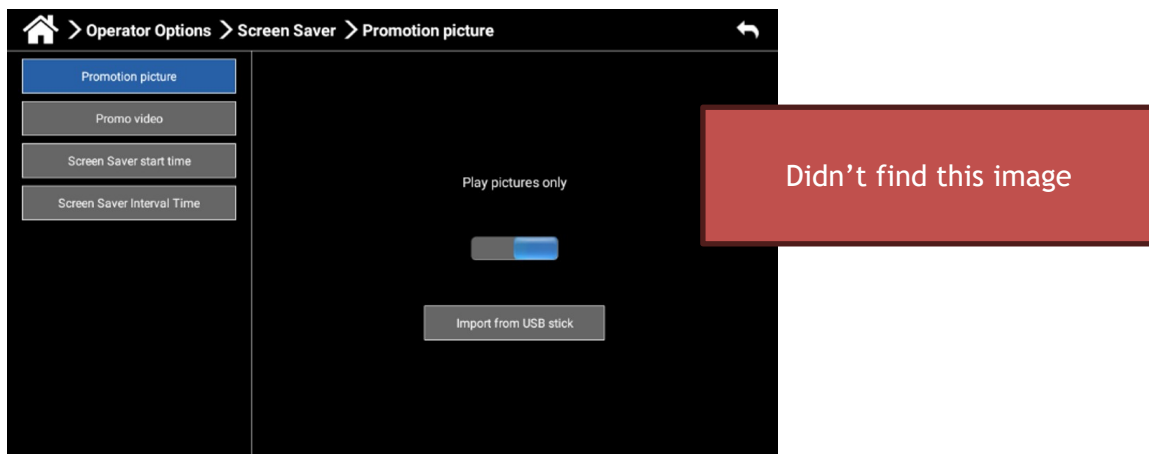
Ha aktiválva van, a használó képes az italok korai leállítására, ha kisebb mennyiségre van szükség.

A funkció a(z)  gombra kattintva állítható be.



10.5.2. Képernyővédő

A használó itt állíthatja be a képernyőkímélővel kapcsolatos funkciót.



Reklámkép

A felhasználó beállíthatja, hogy képeket játsszon le, illetve USB-ről importáljon képeket.

Reklámvideó

A felhasználó beállíthatja, hogy videókat játsszon le, illetve USB-ről importáljon videókat.

Képernyővédő bekapcsolási idő

A használó beállíthatja a képernyővédő bekapcsolási idejét 1 és 30 perc közötti értéken. „0” értéke megadása esetén a bekapcsolási idő deaktiválva van.

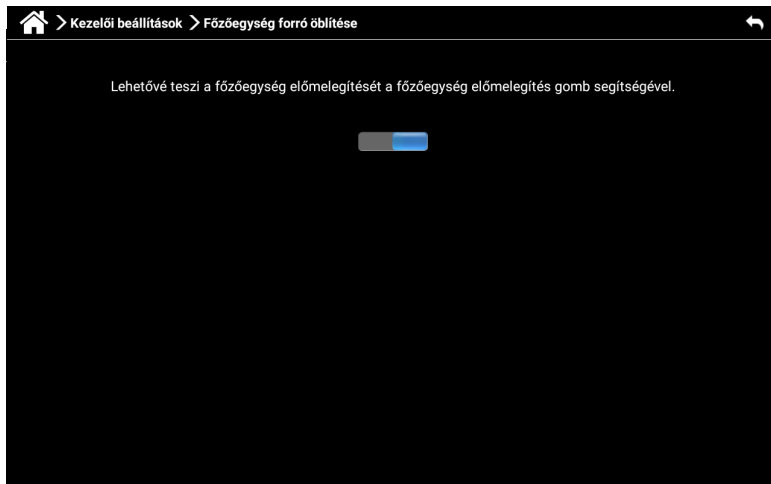
Képernyővédő ismétlési idő

A használó 5 és 30 másodperc közötti értékre beállíthatja a képernyővédő ismétlési idejét. Ez azt határozza meg, hogy a képernyővédő mennyi ideig ismétli a kiválasztott média lejátszását.

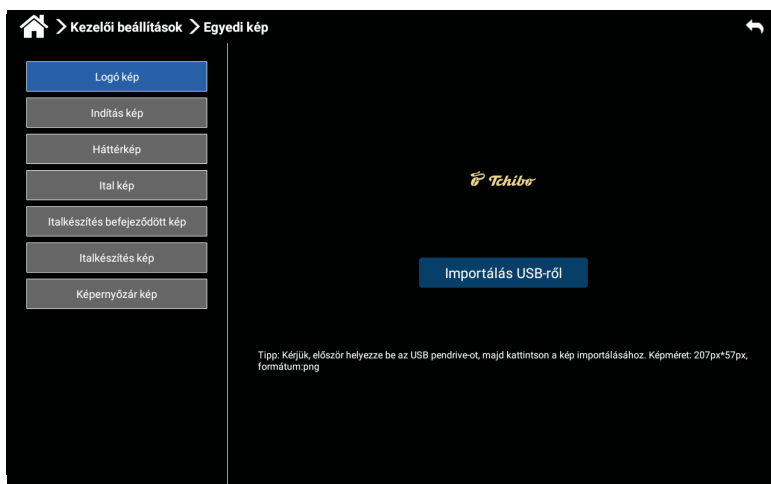


10.5.3. Főzőegység forró öblítése

Ha aktiválva van, a használó a főzőegység előmelegítésére szolgáló gomb segítségével előmelegítheti a főzőegységet. A funkció a(z)  gombra kattintva állítható be.



10.5.4. Saját kép



A használó képeket és GIF-eket importálhat a következő képernyőkre:

- Logó (kép)
- Indítóképernyő (kép)
- Háttér (kép)
- Főzés befejeződött (GIF)
- Főzés (GIF)
- Képernyőzár (kép)

A használó választhat előre feltöltött képeket választhat a következőkhöz:

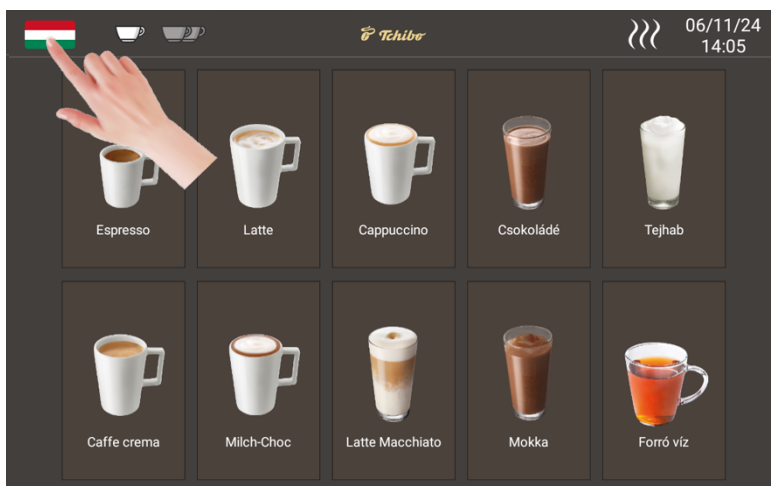
- Italok

11. HIBÁK

11.1. A GÉP HIBÁI

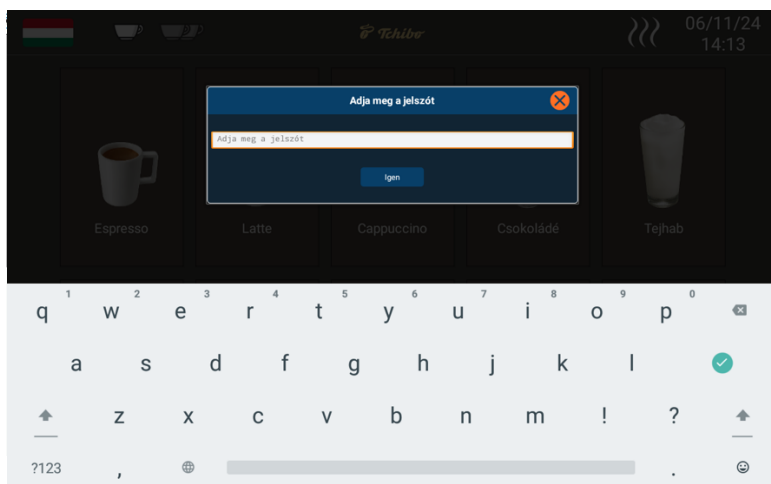
Ebben a menüben a használó megtalálja az összes hibainformációt, és elvégezheti a gép visszaállítását.

1. lépés: Lépjen a „Hibák” menübe a gépbeállítási felületre lépve. Nyomja meg és tartsa lenyomva a zászlót, amíg megjelenik a jelszómező.



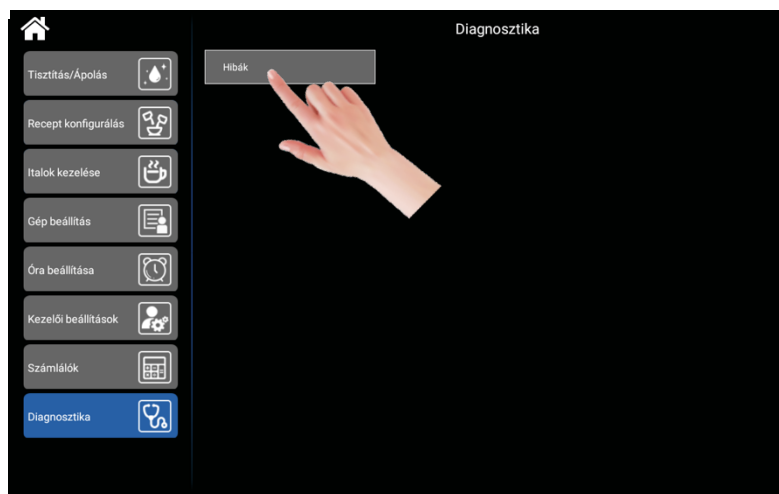
2. lépés: A felugró párbeszédablakban adja meg a jelszót, majd kattintson az „OK” gombra.

Megnyílik a gépbeállítási felület.



3. lépés: A gépbeállítási felületen kattintson a „Diagnosztika”, majd a „Hiba” gombra.

Megnyílik a „Hiba” menü.



A „Hiba” menüben megtekinthető a legutóbbi hibák listája és az összes hiba listája. A használó itt is visszaállíthatja ezeket a listákat, illetve visszaállíthatja a gépet.

Diagnosztika > Hibák > Összes hiba listája			
Utolsó hibák listája	Dátum/idő	Hibakód	Hiba
Összes hiba listája	2024-11-08 14:52:17	Z0005	Ajtó nincs becsukva
Gép visszaállítása	2024-11-08 14:51:53	9900	Víztartály nincs a helyén
	2024-11-08 14:39:00	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-08 14:38:36	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-08 14:38:12	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-08 14:38:03	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-08 14:37:41	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-07 15:47:51	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-07 14:35:32	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-07 11:43:07	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-07 11:40:18	5800	Csepegtetőtál nincs a helyén
	2024-11-07 10:29:33	5900	Víztartályban nincs víz
	2024-11-06 14:00:03	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-06 11:47:51	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-06 10:30:01	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-05 16:06:02	Z0005	Ajtó nincs becsukva
	2024-11-05 15:51:34	9F00	Italpor tartály fedele hiányzik
	2024-11-05 15:51:30	A000	Tartály fedele nincs lezárva

Legutóbbi hibák listája

Ez a lista a lista utolsó visszaállítása óta bekövetkezett hibákat jeleníti meg.

Összes hiba listája

Ez a lista megjeleníti az összes előfordult hibát.

Gép visszaállítása

Ez a funkció visszaállítja a gépet egy megoldhatatlan hiba, például vízhiány esetén.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Kávé túl lassú áramlása a kifolyónál	a) Kávépor túl finom az őrlés után b) Adag sokkal nagyobb a vártnál c) Szűrő eltömődött d) Szivárgás a főzőegység tisztítása után e) Szivárgás a tömítőgyűrűnél	• Állítsa be a darálót • Kalibrálja újra a darálót • Tisztítsa meg a főzőegységet • Ellenőrizze és telepítse újra • Cserélje ki új tömítőgyűrűre
Erős szennyeződés a csepegtetőtálon	a) Nem rendszeresen tisztított csepegtetőtál b) Helytelen fúvókaállás mosás után	• Tisztítsa meg a csepegtetőtálát • Ellenőrizze és tartsa karban
Kávé túl gyors áramlása a kifolyónál	a) Kávépor túl darabos az őrlés után b) Adag sokkal kisebb a vártnál	• Állítsa be a darálót • Módosítsa vagy ellenőrizze a receptbeállításokat
Erős szennyeződés a keverőn	a) Lapát fordulatszámának helytelen beállítása b) Nem rendszeresen tisztított keverő c) Tartálykifolyó nem megfelelő pozíciója	• Frissítse a beállítást • Vegye ki a keverő fedelét és tisztítsa meg • Állítsa a kifolyót a megfelelő pozícióba
Kávé vagy egyéb termék nem áll rendelkezésre	a) Szemes kávé tartály lezárva tisztítás után b) Nincs szemes kávé (rendszer tesztelte) c) Kapcsolódó elektromos alkatrész hibás	• Ellenőrizze és nyissa ki • Tegyen szemes kávé a gépbe • Ellenőrizze a háttér hibaüzenetet, és lépjen kapcsolatba a TCST vevőszolgálatlal.
Fűtőegység töltési hiba	a) Kikapcsolva hosszú ideig (vízszep nem nyílik) b) Első használat és levegő van a vízvezetékrendszerben	• Nyissa ki a vízszepet és indítsa újra a gépet • Indítsa újra a levegő kiürítéséhez
Nincsenek italadatok a portálon	a) Rossz internetkapcsolat b) Nincs adat a 4G kártyán	• Ellenőrizze, hogy a gép online van-e, javítsa a jelerősséget. • Értesítse az üzemeltetőt



13. FELELŐSSÉG ÉS GARANCIA

13.1. AZ ÜZEMELTETŐ KÖTELEZETTSÉGEI

Az ilyen készülékek üzemeltetőjének gondoskodnia kell az erre jogosult személyek általi rendszeres karbantartásról és a biztonsági berendezések ellenőrzéséről. A szervizterületre csak olyan személyek léphetnek be, akik rendelkeznek a berendezéssel kapcsolatos ismeretekkel és gyakorlati tapasztalattal, különösképpen a biztonság és a higiénia vonatkozásában. A kávégépet a kezelőnek úgy kell elhelyeznie, hogy az ápolást és karbantartást akadálytalanul el lehessen rajta végezni. Irodákban/emeletes épületekben való használat vagy hasonló önkiszolgáló jellegű elhelyezés esetén a kávégép üzemeltetésére kiképzett személyzetnek kell felügyelnie a kávégépet. A képzett személyzetnek biztosítania kell az ápolási műveletek betartását, és rendelkezésre kell állnia a használattal kapcsolatos kérdések esetén. Az üzemeltetőnek biztosítania kell, hogy az elektromos rendszerek és berendezések megfelelő állapotban legyenek (pl. a német törvényes balesetbiztosítási egyesület (DGUV) 3. szabályának megfelelően). Kávégépe biztonságos működése érdekében szükség van többek között a biztonsági szelepek és a nyomástartó edények rendszeres ellenőrzésére. Ezeket a műveleteket a karbantartás részeként az erre jogosult szervizszemélyzet végzi el. A gépet csak a TCS által a kávégéphez és a tejrendszerhez jóváhagyott tisztítószerrel szabad tisztítani. A gép vízkömentesítését kizárólag a TCS által biztosított vízköoldó szerrel szabad végezni. A géptartó karbantartási utasításait be kell tartani.

13.2. JÓTÁLLÁSI IGÉNYEK



TARTSA BE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELŐÍRÁSAIT

- Ezek be nem tartása esetén, esetleges károk bekövetkezésekor semmilyen garanciát nem vállalunk.
- » Tartsa be a használati és elhelyezési feltételeket.

A vevő és az eladó között létrejött megállapodásban kerül meghatározásra, hogy a vevő jogosult-e jótállási igények érvényesítésére, és hogy a vevő milyen formában jogosult a jótállási igények érvényesítésére. A jelen használati útmutatóban foglalt előírások be nem tartása esetén a jótállási igények érvényüket veszthetik.

Nem vállalunk garanciát:

- Minden olyan alkatrészre, amely természetes kopásnak van kitéve. Ezek közé tartoznak a tömítések, a keverő és a főzőegység.
- Az időjárás, fűtőegység vízkölerakódása, kémiai, fizikai, elektrokémiai vagy elektromos hatások okozta hibákra.
- Ha nem használnak vízszűrőt, bár a helyszíni vízkeménység megköveteli annak használatát, és emiatt hibák keletkeznek.
- A készülék kezelésére, karbantartására és ápolására vonatkozó előírások (pl. kezelési útmutató és karbantartási utasítások) be nem tartása miatt keletkezett hibák esetén.



- Az eredeti pótalkatrészek használatának elmulasztása vagy a vásárló vagy harmadik fél általi hibás összeszerelés, illetve a hibás vagy gondatlan kezelés által okozott hibák esetén.
- A vevő vagy harmadik fél által a jóváhagyásunk nélkül elvégzett nem megfelelő módosítások vagy javítási műveletek következményeiért.
- A nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák esetén.

14. FONTOS MEGJEGYZÉSEK

- Óvakodjon az égési sérülésektől. Ne nyúljon a kifolyóhoz az ital készítése közben.
- A gép működése közben ne nyissa ki az ajtót, ne vegye ki az alsó tartályt, a csepegtetőtálat, a víztartályt és egyéb alkatrészeket.
- Ne használja a gépet, ha a csapvíz el van zárva. (Abban az esetben, ha az ellátást csapvíz biztosítja).
- A víznek és az italpornak a feltöltéskor a MAX vonal szintje alatt kell maradnia.
- Ne töltsön vizet a szemes kávé tartályba és az italpor tartályba.
- A víztartály csak hideg és tiszta vízzel használható, meleg és jeges vízzel nem.
- A félig pörkölt és a kevesebb olajat tartalmazó kávéfajták ajánlottak. Magas olajtartalmú vagy erősen pörkölt bab nem ajánlott.
- Igazítsa a kifolyó magasságát a csészékhez.
- A jó minőség biztosítása érdekében javasoljuk a víztartály napi tisztítását és a víz napi cseréjét.
- Kefés tisztítószer nem használható. A gép sérülése esetén tisztítsa meg a gépet egy puha ronggyal.
- Kérjük, tisztítsa meg a szemes kávé tartályt, a kávézacc tartályt, a víztartályt és a csepegtetőtálat.
- Ne kapcsolja ki a gépet, amikor a gép italokat készít, tesztelést és automatikus tisztítást végez.
- A kikapcsolás megfelelő sorrendje: Nyomja meg a „Kikapcsolás” gombot, és a gép automatikusan elvégzi az öblítést. Az öblítési folyamat befejeződik, és a kijelzőfény kialszik. Kapcsolja ki a tápkapcsolót. Kérjük, húzza ki a tápkábelt



15. EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy az alább leírt termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek/rendeleteknek (különösen az alább megnevezetteknek), és hogy a szériagyártás ennek megfelelően fog történni.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing EU-Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



Termék megnevezése: <i>article description:</i>	Kereskedelmi kávéfőzőgép
Cikkszám: <i>article number:</i>	522248
Típus: <i>type:</i>	Coffea Nova
Főbb műszaki adatok: <i>relevant technical data:</i>	220-240V / 50-60Hz, 2900W

Vonatkozó EK-irányelvek/rendeletek:

Governing EU-Directives / Regulations:

☒ A rádióberendezések forgalmazásáról szóló irányelv. <i>Directive relating to RED</i> 2014/53/EU	☒ A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó irányelv <i>Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits.</i> (LVD)2014/35/EU
☒ Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS.) <i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.)</i> 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863	☒ Gépekről szóló irányelv <i>Machinery Directive</i> 2006/42/EC
☒ Az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló EK rendelet. <i>Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB).</i> 1935/2004/EC	☒ Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv. <i>Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)</i> 2012/19/EU

Harmonizált szabványok / Harmonised Standards

A termék megfelel a CE-jelölés megszerzéséhez szükséges alábbi szabványoknak:

The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:

Biztonság: EN 60335-1: 2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15 EN 60335-2-75: 2004+A1+A11+A2+A12 EN 62233:2008	EK-RED: EN 301908-1 V13.1.1:2019 EN 301908-13 V13.1.1:2019 EN IEC 62311:2020
EK-EMC: EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN IEC 61000-3-11:2019 EN 301489-1 V2.2.3:2019 EN 301489-52 V1.2.1:2021	(LFGB) 1935/2004/EC: A németországi LFGB (az élelmiszerekről, a közszükségleti cikkekről és a takarmányokról szóló törvénykönyv) 31. cikke (EC) 1935/2004



Jelen megfelelőségi nyilatkozat azt követően került kiállításra, hogy a terméket egy akkreditált szervezet megvizsgálta.

This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Gyártó / manufacturer	Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg- Németország
Kiállítás dátuma / Date of issue	2022.02.15.
A CE-jelölés elhelyezésének éve Year in which the CE-Mark was affixed	2022

Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | 22297 Hamburg
Szerviz: +49 800 1302268 • Fax: +49 800 1358230
info@tchibo-coffeeservice.de • tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Austria) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Wien
Szerviz: +43 800 408407
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

Matthew Algie and Company Limited.
16 Lawmoor Road, | Glasgow, G5 0UL | UK
Ügyfélszolgálat: 01372 736 200 • Műszaki támogatás: 0800 824 426
www.tchibo-coffee.co.uk • www.matthewalgie.com

Tchibo Coffee Service Czech Republic spol. s r.o.
Toužimská 856 | Letňany, 199 00 Praha 9 | Česká republika
Ügyfélszolgálat: (+420) 800 124 421
Műszaki szerviz: (+420) 720 061 080 • www.tchibo-coffeeservice.cz

Tchibo Coffee Service Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie | 172 02-486 Warszawa | Tel.: +48 22 307 23 23
tcsserwis@tchibo-coffeeservice-team.de
www.tchibo-coffeeservice.pl

Tchibo Coffee Service S.R.L.
Strada Piersicilor nr. 91 | Jilava, jud Ilfov | Romania.
M: +4 0756077398 • callcenter@tchibo2go.ro

© 2023 Tchibo Coffee Service GmbH
Eredeti használati útmutató. A
műszaki módosítások jogát
fenntartjuk. Verzió: 2023.06.02.